ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1704-*е ЗАСЕДАНИЕ*
21 МАРТА 1973 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ ГОД

ГОРОД ПАНАМА

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1704)	1
Утверждение повестки дня	1
Рассмотрение мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава	1
Заявление Председателя	18
Изложение согласованного мнения с выражением благодарности принимающей стране	23

S/PV.1704 и Corr.1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности.* Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности.* Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 21 марта 1973 года, 16 час. *город Панама*

Председатель: г-н **Акилино Е. БОЙД (Панама).**

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции и Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1704)

1. Утверждение повестки дня.
2. Рассмотрение мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава.

Заседание открывается в 17 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Рассмотрение мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятыми Советом Безопасности решениями [*1696—1699-е заседания*] и с его согласия я приглашаю представителей Алжира, Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Заира, Замбии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мавритании, Мексики, Сальвадора, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Чили, Эквадора и Ямайки занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. Как представитель Панамы я хотел бы обратиться к проекту резолюции, касающемуся зоны Панамского канала и представленному делегациями Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Панамы, Перу, Судана и Югославии [*S/10931/Rev.1*].

3. Во исполнение мандата, который был изложен в резолюции 325 (1973), принятой 26 января, я имею честь заявить, что в ходе настоящей серии заседаний Совета Безопасности в Панаме мы посвятили свою работу рассмотрению мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава. Верховный орган Организации Объединенных Наций, несущий ответственность за поддержание мира, с единодушием, заслужившим нашу признательность, принял исключительно важное решение впервые в своей истории собраться на латиноамериканской земле, придав новую жизненную силу функциям Совета, которые рассчитаны на то, чтобы распространить блага мира, безопасности и справедливости на преисполненные надеждой народы всех районов мира. Совет весьма успешно выполнил эту задачу в 1972 году в Африке, а теперь выполняет ее здесь, в столице страны, расположенной в самом сердце Америки. Совет рассмотрел также возможность проведения в недалеком будущем серии заседаний в регионе Азии.

4. От имени правительства и народа Панамы, стремящихся выразить лучшие чувства сообщества латиноамериканских стран, я хочу еще раз заявить, что нам очень приятно принять здесь представителей государств — членов Совета Безопасности, прибывших в Панаму, для того чтобы вписать новую главу в историю поддержания международного мира и безопасности государств, не отставая от эволюции современного мира. Мы с новой силой подтверждаем теперь свою преданность идеалам Организации Объединенных Наций, ее Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму и его компетентному персоналу, выдающимся представителям братских республик Латинской Америки, выступившим в течение последних нескольких дней на заседаниях Совета, Председателю группы латиноамериканских государств в Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю Организации американских государств, Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости коло-

ниальным странам и народам, Председателю Комитета по апартеиду и представителям и наблюдателям из других регионов и международных организаций.

5. Процесс развития панамской нации происходил одновременно с развитием других наций Латинской Америки, прошедших в своей истории через этапы открытия, завоевания, колонизации и борьбы за независимость. Мы были тем пунктом, откуда был впервые брошен взгляд на юг Латинской Америки. Сами того не желая, мы стали плацдармом, откуда началось разрушение империи инков.

6. В истории колонии Панама была сначала столицей юрисдикции Кастилья-дель-Оро, а затем столицей так называемого «Рейно де Тьерра Фирме». Именно в этом районе был создан первый на американской земле муниципальный совет, избранный на основе прямого избирательного права. Панама была выбрана также в качестве места пребывания верховного суда, председатель которого одновременно выполнял функции губернатора и генерал-капитана перешейка.

7. Освободившись в 1821 году от испанского господства без какой-либо иностранной помощи, Панама добровольно решила присоединиться к провинции Новая Гранада, генерал-капитанству Венесуэла и президентству Кито, с тем чтобы была основана Великая Колумбия Боливара. Спустя несколько лет Венесуэла и Эквадор вышли из состава этой конфедерации в осуществление своего права на самоопределение, а Панама оставалась в ее составе вплоть до 1903 года, когда, в осуществление того же права, она вновь обрела свою независимость, завоеванную в 1821 году.

8. История Панамы связана с судьбой Латинской Америки. Своей кровью мы внесли вклад в триумф освободительных армий, принесших свободу Испанской Америке. Тот факт, что в преддверии победы 7 декабря 1824 года, за 48 часов до битвы при Аякучо, Боливар, находясь в Лиме, созвал Панамский конгресс, чтобы посеять на нашей земле навеки семена идеалов свободы Латинской Америки, представляет собой нечто большее, чем просто историческое совпадение. Однако дело не ограничивалось выбором Панамы как идеального места для рассмотрения вопросов мира и войны. Предвидя нечестные замыслы алчного империализма той эпохи, Боливар в те драматические годы провозгласил, что, «если бы миру понадобилось избрать себе столицу, для этого высочайшего предназначения был бы выбран Панамский перешеек». Тем самым он пытался стимулировать создание великой конфедерации народов для защиты независимости, которая созвала бы на Панамском перешейке ассамблею полномочных представителей, способную «давать нам рекомендации по разрешению основных конфликтов, служить центром связи в случае общего бедствия, толковать тексты государственных договоров в случае возникновения затруднений, а также примирять наши разногласия».

9. Панамский конгресс 1826 года, получивший антиколониальную и антиимпериалистическую направленность, предложил народам Латинской Америки пакт, предназначенный для защиты их независимости от Испании и любого другого иностранного господства, пакт, положения которого не утратили своей силы и по сей день.

10. Хотя история доказывает общность интересов народов Северной и Южной Америки в отношении независимости, она столь же наглядно свидетельствует и о сложностях, связанных с участием в этом Конгрессе Соединенных Штатов Америки. Заинтересованность в освобождении Кубы и Пуэрто-Рико, проявленная в то время Великой Колумбией и Мексикой, не разделялась правительством Соединенных Штатов, которое склонялось к сохранению существовавшего положения. Взгляды сторон расходились и в вопросе о рабстве, поскольку некоторые страны Испанской Америки выступали за ликвидацию рабства и прекращение вывоза рабов из Африки и за то, чтобы лица, занимающиеся столь бесчеловечной торговлей, были осуждены как международные пираты.

11. Эти расхождения особенно остро проявились в важнейшем вопросе о деколонизации Америки, ибо, хотя президент Монро, борясь с угрозой интервенции со стороны Священного союза, и провозгласил в 1823 году политику под лозунгом «руки прочь», в том же самом послании Конгрессу президент Северной Америки ограничил свое заявление лишь отказом в дальнейшем от какой-либо колонизации американских территорий европейскими странами, не распространяя его на существовавшие в то время колонии. С другой стороны, Боливар в 1824 году в своем «Circural Convocatoria» выдвинул цель того, чему впоследствии было суждено стать доктриной Освободителя, а именно — положить конец, отныне и навсегда, всем формам европейской колонизации на континенте и противоборствовать любому иностранному господству, каковы бы ни были его источники или происхождение.

12. В Протоколах 1826 года заложены основы принципов внешней политики Панамы. В основном они заключаются в следующем: самоопределение народов; отказ от колониализма во всех его формах и проявлениях; уважение национального единства и территориальной целостности; невмешательство; мирное разрешение споров. Панама желает быть достойной этих принципов, определяющих наши международные отношения, а также того особо почетного для нас обстоятельства, что наша столица, столь тесно связанная с идеалами политического и экономического освобождения Латинской Америки, призвана выполнить, не утрачивая своего национального своеобразия, историческую миссию — служить центром по согласованию усилий стран региона в деле достижения их общих целей.

13. Есть много общего между постулатами, выработанными Панамским конгрессом 1826 года и ставшими фундаментом публичного права Америки, и столь же важными положениями, лежащими в основе великого движения за политическое и социальное освобождение стран Азии и Африки, которые вместе со странами Латинской Америки и других регионов образуют так называемый «третий мир», который, в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, верит в право народов на свободу, самоопределение, независимость, уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств; в право на равенство с юридической точки зрения и на активное участие в международных делах; в право всех суверенных государств свободно определять свою внутреннюю политику и свое экономическое, социальное и культурное развитие без какого-либо вмешательства извне; в право всех народов пользоваться благами экономического развития и достижениями научно-технической революции; в запрещение угрозы силой и ее применения и в мирное разрешение споров.

14. Борьба против *колониализма* началась в 1826 году в Панаме и после многочисленных успехов и неудач приняла конкретную форму великих латиноамериканских революций, целью которых было удовлетворение законных чаяний широких народных масс. Существует удивительное сходство между этой целью и целями, намеченными неприсоединившимися странами в Бандунге в 1955 году, в Белграде в 1961 году, в Каире в 1964 году, в Лусаке в 1970 году и в 1972 году в Джорджтауне, где была провозглашена поддержка чаяний Панамы.

15. Подобное сходство является весьма показательным. В июле 1822 года Сан Мартин сказал Боливару: «Мы должны объединить интересы, вверенные нам нашими народами, если мы хотим обеспечить устойчивое процветание, которое позволило бы им воспользоваться благами своей независимости». С тех пор прошло много лет, а руководители Латинской Америки все еще несут ответственность за поиск решения этого великого «уравнения» освобождения в сфере «математики» экономического и социального развития.

16. На нашем континенте все еще слышится эхо Ангостурского воззвания, направленного на борьбу с бедствиями угнетения, нужды, невежества и болезней. Борьба с этими бедствиями, начатая теми, кто выковал нашу независимость, все еще продолжается. Целый ряд последующих этапов оставил на теле стран Латинской Америки болезненные шрамы, полученные в борьбе против поворотов «предначертанной судьбы» и политики «большой дубинки», за достижение трудноуловимого равновесия между невмешательством и отношениями добрососедства.

17. Политическое угнетение, хотя оно и не изжито окончательно, уступило место угнетению экономическому. Эта новая форма угнетения петлей стягивает шею наших народов, которые не желают более, подобно буйволу, мириться с ярмом, а стремятся уподобиться кондору, продолжающему полет к горизонтам свободы.

18. Замена дипломатии «энкомьенда» долларовой дипломатией — это не путь к ликвидации нищеты. Закрыть дверь перед нищетой, если это влечет за собой открытие дверей для господства и зависимости в качестве единственной альтернативы социальному и экономическому развитию,— это не решение.

19. Стимулирование мер в области образования и здравоохранения как необходимое средство достижения нашими народами своего подлинного освобождения должно по-прежнему оставаться задачей первоочередного значения в нашем регионе, где неграмотность и недоедание являются эндемическими симптомами физических и душевных недугов, от которых страдает огромное число людей на нашем континенте. Поэтому мы не можем бороться лишь за искоренение невежества неграмотных, тех, кто не умеет писать; мы должны также ликвидировать недостаток питания, который является самой тяжелой болезнью, разрушительно действующей на наш народ.

20. Живучесть этих недугов в Латинской Америке непосредственно связана с тем, что многие народы нашего региона начисто лишены тех выгод, которые должна давать им эксплуатация их природных ресурсов и богатств. Это также доказывает, что средство борьбы с этими недугами заключается не в паллиативах, и подтверждает нашу убежденность в том, что благотворительность не является адекватной заменой справедливости, как говорится в кратких, выразительных фразах африканского лидера Амилкара Кабрала, процитированных генералом Торрихосом в его речи на нашем первом заседании в Панаме [*1695-е заседание*].

21. Я думаю, мы должны признать также прямую взаимосвязь между международным миром и безопасностью и существованием в большей части мира условий недостаточного развития, порождающих недовольство, конфронтации и вспышки насилия. Мы должны подчеркнуть, что высочайший принцип суверенного равенства государств — членов Организации будет лишен смысла до тех пор, пока страны не получат возможность пользоваться своим правом на самоопределение и контроль над природными ресурсами *своей земли*. Безусловно, для того чтобы можно было в полной мере воспользоваться этими ресурсами, страны должны иметь возможность рассчитывать на международное сотрудничество, не ограниченное условиями и требованиями, означающими фактически новые формы подчинения и зависимости. Было неопровержимо доказано, что эти страны из десятилетия в десятилетие переплачивали за свое развитие, передавая иностранным инвесторам непомерно огромные суммы в виде прибылей и процентов — суммы, которые по своим размерам часто на-

много превышали объем инвестиций и займов, предоставленных этим странам.

22. Подобное положение является нетерпимым. Взаимозависимость, усиливающаяся в результате технического прогресса, должна основываться на сотрудничестве — сотрудничестве, которое следует понимать как надлежащее распределение финансовых и технических средств, способное обеспечить каждой стране равноправное участие в разработке ресурсов и извлечении выгод из разработки ресурсов, которыми их наделила природа.

23. Сегодня в Латинской Америке существуют проблемы, которые, казалось бы, стоят лишь перед той или иной конкретной страной, но на самом деле могут иметь последствия, таящие угрозу для мира и безопасности на всем континенте, а может быть, во всем мире. Среди этих проблем мы должны особо отметить те, которые имеют отношение к ситуациям, связанным с экономическим господством и зависимостью, с блокадой и изоляцией государств вследствие их политических, экономических или социальных систем; с применением принудительных мер; с продолжающимся существованием колониализма в нашем регионе; с превращением Латинской Америки в зону, свободную от ядерного оружия; с вопросом о зоне Панамского канала.

24. Я полагаю, что в связи с такими ситуациями уместно было бы напомнить о Декларации, содержащейся в резолюции 2627 (XXV), которая была принята по случаю двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций,— в первую очередь потому, что она касается обязанности государств сотрудничать в различных областях международных отношений, независимо от различий их политических, экономических и социальных систем, с целью поддержания международного мира и безопасности, содействия стабильности и развитию во всем мире и обеспечения международного сотрудничества. Очевидно, что в связи с этим заявлением необходимо, чтобы развитые страны и страны Латинской Америки установили в целях развития экономическое сотрудничество, которое не привело бы к созданию факторов зависимости и не воспрепятствовало бы структурным изменениям внутри самих стран. Очевидно, что такое международное сотрудничество может быть региональным, субрегиональным или двусторонним, но оно должно основываться на принципах дружбы и доброй воли, которые, в свою очередь, руководствуются принципами международного права и справедливости. Оно не может представлять собой жестокие действия феодала, который сначала отрезает ноги или ломает руки, а затем предлагает «сотрудничество», протягивая костыли. Не должно оно походить и на действия соседа, который крадет у нас часы, чтобы получить возможность помогать нам, подсказывая, который час, или на действия страны, создающей на территории другого государства средства международного сообщения, а затем мешающей суверенному государству пользоваться свободой передвижения в пределах его же территории. В рамках сотрудничества нетерпимо и такое положение, когда страна открывает доступ к своей земле и позволяет соединить два океана, а в результате в ущерб своим национальным интересам не получает права на укрепление своего политического единства и территориальной целостности.

25. Моя страна отстаивает право всех государств проводить преобразования внутри стран и осуществлять неотъемлемый суверенитет над своими природными ресурсами. Наша искренняя приверженность этому праву не позволяет нам забыть о том, что, как заявило само международное сообщество, ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение, прямо или косвенно, каких-либо актов, правил или законодательных мер, способных принудительно удержать государства Латинской Америки от каких-либо структурных изменений или от использования своего неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, ибо это, несомненно, явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и резолюций 2734 (XXV), 2625 (XXV), 2880 (XXVI) и 3016 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

26. Поэтому мы считаем также, что в целях урегулирования конкретных ситуаций, способных поставить под угрозу международный мир и безопасность в Латинской Америке, необходимо принять меры к тому, чтобы существующая ныне тенденция к международной разрядке, появившаяся в результате улучшения отношений между великими державами Востока и Запада, нашла свое отражение и в нашем регионе.

27. Мы должны откровенно признать, что изоляция не имеет никаких оправданий и не соответствует велению времени, а поэтому мы отстаиваем неотъемлемое право любого государства выбирать собственный политический, экономический и социальный строй без вмешательства со стороны какого-либо другого государства и хотели бы настоятельно призвать Совет признать необходимость положить конец какой бы то ни было политике, ведущей к изоляции или блокаде какого-либо государства региона из-за его политической системы, и обеспечить добросовестное выполнение принципов невмешательства, отказа от экономической агрессии, принципов самоопределения народов, универсализации отношений и уважения идеологического плюрализма.

28. Республика Панама глубоко заинтересована в превращении Латинской Америки в безъядерную зону как средстве защиты и обеспечения безопасности нашего населения и нашей территории, а также межокеанского канала. Поэтому мы придаем огромное значение Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, известному как Договор Тлателолко, и тому, что говорилось о нем на заседаниях Совета. Мы одобряем также призыв латиноамериканских го-

сударств и Генеральной Ассамблеи, обращенный к государствам, которые являются или могут стать участниками Договора Тлателолко или любого из двух его Дополнительных протоколов, сделать все от них зависящее, чтобы Договор немедленно и эффективно вступил в силу.

29. Латинская Америка не забыла о своей революционной миссии, и моя страна вместе с другими странами континента, обращаясь к Совету Безопасности, желала бы заявить, что колониализм, существование которого является нетерпимым в других районах мира, настолько же нетерпим и в Латинской Америке, где до сих пор существуют колониальные, полуколониальные и неоколониальные ситуации, представляющие собой постоянный источник конфликтов, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. Декларация Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам должна быть полностью выполнена и в нашем районе мира для ускорения процесса деколонизации в Латинской Америке.

30. Теперь я должен обратиться к вопросу о зоне Панамского канала — вопросу, который до сих пор существует в отношениях между Республикой Панама и Соединенными Штатами и который изложен в представленном нам проекте резолюции [*S/10931/Rev.1*]; причина этой проблемы кроется в создании на нашей земле иностранного анклава, разделяющего нашу страну на две части.

31. Положение политической и административной зависимости от иностранной державы, в которой находится часть территории Панамы, вытекает из концессии, предоставленной Соединенным Штатам Америки Республикой Панама как суверенным владельцем этой территории, на сооружение канала для прохода судов через перешеек, соединяющий Атлантический океан с Тихим, что нашло свое воплощение в Конвенции о канале на перешейке, заключенной между Панамой и Соединенными Штатами и подписанной в Вашингтоне 18 ноября 1903 года [1].

32. Этот документ является посягательством на физическое единство нашей страны, превращает ее в страну, разрезанную на две части, и лишает нас права управлять всей территорией. Он порождает также трудности политического, экономического, социального и культурного характера в добавление к тому факту, что многие из этих ограничений и запретов были в одностороннем порядке введены Соединенными Штатами. Республика Панама оказалась лишенной своих главных портов, расположенных у выходов из канала, и не могла пользоваться теми многочисленными возможностями, которые в силу географического положения страны открывала перед ней международная торговля.

33. Те огромные полномочия, которые Соединенные Штаты столь неравноправным образом присвоили себе на панамской земле как в пределах, так и за пределами так называемой зоны канала, породили ситуацию колониального типа, которая тяжким бременем легла на Республику, нарушает целостность нашей страны и в значительной степени представляет собой своего рода физическую и политическую закладную, существование которой не может более продолжаться.

34. Панама по-прежнему упорно стремится к достижению своей независимости. Фактически превращенные в 1903 году в полупротекторат Соединенных Штатов, мы постоянно боролись за освобождение от иностранного гнета.

35. Статья 1 концессии на канал содержала в качестве обещания положение о том, что Соединенные Штаты будут «гарантировать и поддерживать независимость Республики Панама»; однако затем Элихью Рут, бывший в то время государственным секретарем, автор «поправки Платта», которая касалась Кубы, передал первому посланнику Соединенных Штатов в Панаме экземпляр конституции Кубы и дал ему указание ввести у нас — что он и сделал фактически — положение, аналогичное тому позорному положению, включенному в конституцию в качестве статьи 136, в которой ясно, без тени стыда указывалось, что правительство Соединенных Штатов может вторгаться в любую часть Республики Панама с целью восстановления общественного и конституционного порядка в случае его нарушения, а также в случае, если эта страна путем заключения государственного договора примет или захочет принять на себя обязательство гарантировать независимость и суверенитет этой Республики.

36. Это условие, которое было навязано нам Соединенными Штатами и которое частично ограничивало нашу свободу и превращало нас в полупротекторат, просуществовало до 1936 года, когда соглашением между двумя государствами оно было отменено. До этого момента Соединенные Штаты пользовались в Панаме, как и на Кубе, так называемой гарантией независимости, правом на вмешательство, правом на принудительное отчуждение частной собственности и неограниченным, неопределенным правом добиваться того, чтобы Панама уступала Соединенным Штатам другие земли и водные пространства за пределами зоны канала.

37. Хотя эти тягостные условия в 1936 году и были ликвидированы, они в определенной степени продолжали оставаться в силе до 1955 года, принимая форму других ограничений свободы нашей нации. Среди этих ограничений следует отметить юрисдикцию в области здравоохранения, которую Соединенные Штаты намеревались навечно сохранить за собой в городах Панаме и Колоне, а также требование об уплате граж-

[1] Текст см. *Treaties and Other International Agreements of the United States of America, 1776—1949*, vol. 10. Department of State publication 8642 (Washington, D. C., U. S. Government Printing Office, 1972), p. 663.

данами Панамы арендной платы за некоторые земли, расположенные на их собственной территории в Панаме и Колоне, которые будто бы принадлежали Панамской железнодорожной компании — корпорации, являющейся собственностью правительства Соединенных Штатов. Соединенные Штаты продолжали также пользоваться существовавшей с 1903 года монополией, распространявшейся прежде всего на сеть железных и шоссейных дорог на территории Панамы, связывающих Карибское море и Тихий океан.

38. Эти концессии, которые наряду с другими упомянутыми мной концессиями считались предоставленными на неограниченный срок, были ликвидированы соглашением между Соединенными Штатами и Панамой, заключенным в 1955 году. По этому же документу Соединенные Штаты, с одной стороны, согласились на умеренное увеличение той суммы, которую они ежегодно выплачивали Республике Панама за концессию на канал, а с другой стороны, добились снижения на 75 процентов импортной пошлины на алкогольные напитки, которые могли ввозиться в Панаму для продажи жителям зоны канала.

39. Мы не собираемся жонглировать цифрами или статистическими данными, касающимися того, что могли означать эти сделки и какая часть доходов Панамы поглощалась ими, ибо цель моего правительства состоит в укреплении национальной независимости, а не в достижении сомнительных экономических преимуществ.

40. Несмотря на очевидный прогресс, который был достигнут человечеством за последние несколько десятилетий благодаря современной научно-технической революции, позволившей человеку побывать на Луне, мало что было сделано на Панамском перешейке, чтобы покончить с анахроническим колониальным положением, о котором я только что упоминал.

41. Я повторяю, что колониализм, к сожалению, существует как в зоне канала, так и за ее пределами, на территории всей Республики. Думаю, что это было неоспоримо доказано фактами и цифрами, приведенными на утреннем заседании [*1703-е заседание*], и вполне логично, что мы, народ Панамы, стремимся к исправлению ситуации, которая таит в себе угрозу международному миру и безопасности.

42. Доказательство существования этого колониального положения можно найти в тех полномочиях, которые Соединенные Штаты все еще сохраняют за собой в различных областях; следует отметить монополию, на которую, как утверждают Соединенные Штаты, они имеют право, в вопросах строительства, эксплуатации и функционирования любой системы связи в районе канала и на всей панамской территории между Карибским морем и Тихим океаном. Мы считаем, что право на эту монополию утратило силу в 1936 году, когда обе страны заявили, что строительство канала завершено, а поэтому соглашения, заключенные между двумя правительствами по данному вопросу, ограничиваются эффективным функционированием, эксплуатацией, ремонтом и защитой существующего канала. Далее, Соединенные Штаты самовольно контролируют международные порты, примыкающие к каналу, а также настаивают на неоправданной коммерческой юрисдикции, продолжая эксплуатацию Панамской железной дороги, пересекающей перешеек.

43. Кроме того, Соединенные Штаты незаконно присвоили себе право контролировать воздушное пространство над территорией Панамы со всеми вытекающими отсюда опасными последствиями для самолетов, совершающих полеты над нашей территорией. Такие же полномочия были взяты на себя Соединенными Штатами в отношении распределения радиочастот: они самовольно оставили за собой частоты для официальных и общественных служб, предоставление которых обычно является привилегией суверенного владельца территории, поскольку спектр радиочастот представляет собой общее естественное богатство, принадлежащее всем странам мира, и его одновременное использование ограничивается в каждом отдельном случае. Правительство Панамы вполне могло бы удовлетворить потребности администрации канала в радиочастотах, однако оно должно все же сохранять за собой право распределения этих частот.

44. Постоянные противоречия, возникающие в результате подобного положения вещей, становятся еще более острыми, когда мы становимся объектом дискриминации — как зримой, так и замаскированной — в вопросах административного управления каналом, прежде всего в вопросах найма, заработной платы, пенсионного обеспечения, расовой сегрегации и образования, упомянутых мной на утреннем заседании. Наиболее значительные данные о дискриминации в трудовых вопросах можно получить при сравнении окладов служащих из Соединенных Штатов с вознаграждением, выплачиваемым служащим не из Соединенных Штатов, почти все из которых являются панамцами. Это сравнение показывает, что около четверти служащих зоны канала получили в 1963 году, как было указано в моем заявлении сегодня утром, больше, чем остальные три четверти, только лишь в силу своей национальности.

45. Республика Панама была лишена своих главных портов в обоих концах канала и не могла воспользоваться теми многочисленными возможностями, которые в силу географического положения страны открывала перед ней международная торговля. Канал должен был служить Панаме в деле использования природных ресурсов, которыми она обладает. Однако он управляется ныне иностранной державой. Чиновники Соединенных Штатов исполняют в этой зоне, расположенной на панамской земле, функции правительства, вводят законы и правила, принятые иностранным законодательным органом.

46. Иностранные судьи выносят приговоры панамским гражданам, а также находящимся в Панаме гражданам других стран, подобно тому как это происходило в условиях консульской юрисдикции, существовавшей в темный период истории в Турции, Египте, Японии и Китае с его древнейшей цивилизацией. И в довершение ко всему иностранный флаг развевается там, где должен развеваться лишь панамский флаг как символ и доказательство суверенитета Республики Панама. Нетрудно понять укоренившееся в национальном сознании Панамы нежелание мириться с подобным положением и непоколебимое стремление бороться всеми средствами до тех пор, пока мы не положим раз и навсегда конец этому несправедливому положению.

47. Доказательством этой взрывоопасной ситуации послужили кровавые события 1959 года и 9 января 1964 года [2], которые привели к разрыву дипломатических отношений с Соединенными Штатами; они послужили причиной обвинения в агрессии, выдвинутого в Совете Безопасности и в Совете Организации американских государств, а впоследствии привели к подписанию 3 апреля 1964 года в Совете Организации американских государств Совместной декларации, в которой оба правительства выразили согласие назначить специальных представителей с целью скорейшей ликвидации причин конфликта между двумя странами путем разработки справедливого и равноправного соглашения, которое подлежало бы утверждению в соответствии с конституционными процедурами обеих договаривающихся сторон.

48. К числу причин конфликта, которые до сих пор существуют и наносят большой ущерб интересам Панамы, относятся неограниченный срок концессии на канал; одностороннее толкование Соединенными Штатами существующих договорных условий и фактическое навязывание этих условий Панаме; осуществление Соединенными Штатами юрисдикции над зоной канала, в результате чего эта зона превратилась в своего рода колониальный анклав; создание военных баз с иными целями, нежели цели защиты канала, и недостаточная, несправедливо низкая доля доходов от эксплуатации этого межокеанского водного пути, которую получает Панама.

49. Соединенные Штаты официально признали, что суверенитет в отношении так называемой зоны канала принадлежит Республике Панама, согласившись, таким образом, с тем, что эта зона является панамской территорией и находится под юрисдикцией Панамы. Всего несколько дней назад, 27 февраля, посол Соединенных Штатов в Панаме весьма откровенно заявил, что Соединенные Штаты вели переговоры не о том, является ли Панама суверенным государством — ибо они теоретически признают наш суверенитет,— а о том,— я цитирую — «должны ли Соединенные Штаты и если должны, то в каком объеме пользоваться всеми полученными в 1903 году юрисдикционными правами на управление, эксплуатацию и защиту канала». Он добавил, что «в Конвенции 1903 года нигде не употребляется слово „цессия"», и заключил, что, как он полагает, «предметом обсуждения поэтому является вопрос о том, нуждаются ли Соединенные Штаты до сих пор в том, чтобы использовать и занимать весь участок панамской территории шириной в 10 миль и осуществлять контроль над ним, а не о том, является ли этот участок частью панамской территории». Таким образом, он подтвердил, что данная территория является собственностью Панамы.

50. Проблема, однако, приобретает гораздо более сложный характер, если применить к определенной мною ситуации принципы международного права, регулирующие отношения дружбы и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, поскольку в конечном счете решение данной проблемы никоим образом не может основываться на том, в какой степени Соединенные Штаты нуждаются в осуществлении юрисдикционных прав в отношении панамской территории, или же на одностороннем критерии, позволяющем этой стране определить, нуждается ли она до сих пор в том, чтобы использовать и занимать всю сухопутную и водную территорию площадью в 164 003 гектара, образующую так называемую зону Панамского канала, и осуществлять контроль над этой зоной без должного учета главенствующих интересов страны, обладающей суверенитетом над этой панамской территорией.

51. Соединенные Штаты неоднократно выражали свою готовность заключить совершенно новый договор о современном Панамском канале, аннулировать Конвенцию о канале на Панамском перешейке 1903 года и тем самым положить конец режиму концессии на межокеанский канал, установив крайний срок прекращения ее действия. Это позволило бы Республике Панама по истечении должного периода времени получить право на полную юрисдикцию над этим участком своей территории, который ныне именуется зоной канала; на полную ответственность за функционирование канала — иными словами, на управление расположенным на панамской земле каналом самими панамцами; на физическое, политическое, юридическое, экономическое, социальное и культурное объединение этой зоны с остальной частью Республики; на обеспечение нейтралитета межокеанского канала и свободного и беспрепятственного прохода через него всех торговых и военных судов всех государств мира. Однако в ходе этих длительных переговоров не было достигнуто удовлетворительной договоренности, которая отвечала бы чаянием моей страны. Это объясняется тем, что Соединенные Штаты предлагают слишком продолжительный период, по истечении которого новый договор положил бы конец режиму неограниченного срока

[2] См. *The Department of State Bulletin*, vol. I, No. 1296 (Washington, D. C., U. S. Government Printing Office, 1964), p. 656.

действия концессии на канал, в то время как Панама выступает за гораздо более короткий период.

52. Кроме того, Соединенные Штаты упорствуют в своем стремлении модернизировать теперешний шлюзовой канал или же соорудить канал на уровне моря; они настаивают также на том, что предварительным условием для выработки нового договора должно стать согласие обеих стран заключить комплексное соглашение, которое включало бы вопросы, относящиеся к шлюзовому каналу, расширению этого канала или сооружению канала на уровне моря; далее Соединенные Штаты предлагают в качестве части комплексного соглашения узаконить военное присутствие Соединенных Штатов в Панаме посредством заключения оборонного договора, который также включал бы соглашение о статусе вооруженных сил.

53. Панама сознает, какое бремя могут возложить на нее соглашения подобного рода, и желает сохранить свое достоинство как суверенная и независимая страна. Именно по этой причине мы претендуем на предоставление первоочередности решению проблем, связанных с существованием канала, и устранению вытекающих отсюда причин конфликта.

54. Для неограниченного срока действия концессии на канал нет ни моральных, ни юридических оправданий. Двадцатый век не только положил конец капитуляциям, которые иногда использовались с целью предоставления иностранным державам бессрочной консульской юрисдикции в анклавах на захваченных территориях других государств; широкое развитие в наш век получил процесс ликвидации навязанных силой ситуаций, нарушающих суверенитет государств с помощью различных юрисдикционных ограничений. Среди достойных порицания событий, приведших к установлению неограниченного срока действия концессии на Панамский канал, мы могли бы упомянуть так называемые концессии на морские базы Киао-Чао и Гуанчжоувань, полученные иностранными державами от Китая в 1898 году, всего лишь за пять лет до подписания Конвенции о Панамском канале. Все эти документы предусматривают, что, во избежание возможности возникновения конфликтов, правительство Китайской империи будет воздерживаться от осуществления права на суверенитет в отношении своей территории (подобное положение уже не существует в этой великой и могущественной стране Азии, поскольку оно несовместимо с ее потенциалом и ее культурой). В Панаме же, вследствие нашей слабости и незначительных размеров нашей страны, мы до сих пор подвергаемся юрисдикционным ограничениям, которые настолько же несправедливы, насколько они несовместимы с духом нашего времени. Стремясь добиться освобождения от подобного положения, мы прибегаем к средствам, предоставленным нам Уставом.

55. Не может быть никаких сомнений в том, что дальнейшее существование вопроса о зоне Панамского канала в силу тех особенностей положения, которые я подчеркнул, должно привести к постепенному ухудшению отношений между двумя странами и тем самым породить такие факторы и условия, которые могут повлечь за собой новые трения и еще более усложнить вопрос, тем самым, возможно, нарушив мир в латиноамериканском регионе, что неизбежно отразится на положении во всем мире. Такая возможность очевидна, поскольку Панамский канал выполняет незаменимую функцию средства международного сообщения. Эта функция, однако, должна обеспечиваться и поддерживаться, и ее сохранение и выполнение имеет первостепенное значение для международного сообщества.

56. Как суверенное территориальное и прибрежное государство, как государство межокеанского канала, Республика Панама в полной мере сознает лежащие на ней обязанности по обеспечению надежного и эффективного функционирования канала. Именно по этой причине мы считаем, что колониальная ситуация, существующая в зоне канала, должна быть ликвидирована, а упомянутое мной положение должно быть урегулировано в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи, касающимися принципов международного права, относящихся к дружественным отношениям и сотрудничеству между государствами, и, в первую очередь, в соответствии с теми резолюциями, которые имеют отношение к уважению территориальной целостности и политической независимости государств, принципам невмешательства, равноправия и самоопределения народов, суверенного равенства государств, ликвидации всех форм иностранного господства, праву народов и государств на неотъемлемый суверенитет над своими природными ресурсами и принципу международного сотрудничества в деле экономического и социального развития всех стран.

57. Правительство и народ моей страны, как заявил на заседании Совета генерал Торрихос, полностью убеждены в том, что Совет Безопасности обладает достаточными полномочиями для решения вопроса о зоне Панамского канала в соответствии с принципами международного права и справедливости и согласно положениям главы VI Устава о мирном урегулировании споров.

58. Вера всего панамского народа в возможности Организации Объединенных Наций и доверие к ней разделяются и другими народами мира и, быть может, особенно горячо малыми государствами, для которых международный мир и безопасность — это нечто большее, нежели предмет устремлений; для них это абсолютная необходимость. Справедливость в международных отношениях является необходимым условием обеспечения прогресса во всех областях.

59. Панама делит высокую обязанность занимать в Совете Безопасности места, отведенные для

Латинской Америки, с достойным уважения перуанским государством. На этом заседании мы хотели бы со всей ясностью заявить, что в совместном заявлении, подписанном министрами иностранных дел двух стран 9 марта 1963 года в Лиме, мы подчеркнули наше стремление приложить общие усилия к тому, чтобы направить дух единства латиноамериканских стран на обеспечение справедливости для наших народов и уважения их достоинства в будущем. В этом выдающемся историческом документе мы с гордостью заявили о принципах, которыми мы будем руководствоваться в нашей деятельности в Совете Безопасности, и полностью согласились сотрудничать в целях защиты интересов нашего региона и служить делу мира всех народов земного шара.

60. Члены Совета Безопасности! Я хотел бы со всей искренностью заявить о нашей вере в вас — а я говорю от имени народов нашего региона — и о нашей вере в универсальность Организации Объединенных Наций. Мне хотелось бы сказать, что вы являете собой эту универсальность, что наши народы с огромным интересом следят за ходом этих исторических заседаний и что принятие Советом двух проектов резолюций, находящихся на его рассмотрении, могло бы стать эффективным вкладом в решение обсуждаемых проблем. Не может быть никаких сомнений в том, что принятие этих проектов в большой степени способствовало бы укреплению международной безопасности, послужив своего рода прелюдией к той новой эпохе, когда требования Панамы, Латинской Америки и всего мира будут удовлетворены.

61. Выступая теперь в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я хотел бы напомнить членам Совета, что на их обсуждении находится пересмотренный проект резолюции по вопросу о Панамском канале, содержащийся в документе S/10931/Rev.1, авторами которого являются делегации Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Панамы, Перу, Судана и Югославии.

62. Если никто из членов Совета не желает выступить, я буду считать, что Совет готов принять решение по представленным проектам резолюций, и сначала поставлю на голосование только что упомянутый мной проект резолюции.

63. Г-н ШАУФЕЛЬ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Поскольку консультации по этому конкретному вопросу продолжаются, я полагаю, что было бы более разумно не ставить сейчас на голосование данный проект резолюции. Поэтому я предлагаю прервать заседание на час, с тем чтобы дать возможность продолжить консультации.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с временными правилами процедуры, предложения прервать заседание рассматриваются ранее всех остальных предложений. Представитель Соединенных Штатов внес предложение прервать заседание на один час. Если не последует возражений, я буду считать, что предложение принимается.

Заседание прерывается в 18 час. 15 мин. и возобновляется в 19 час. 45 мин.

Г-н Тэк (Панама) занимает место Председателя.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку никто из представителей не желает выступить, я буду считать, что Совет готов приступить к голосованию по представленным проектам резолюций.

66. Я сначала ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/10931/Rev.1, авторами которого являются делегации Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Панамы, Перу, Судана и Югославии.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Панама, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Франция, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Результаты голосования: 13 голосов — за, 1 — против при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции не принимается, поскольку один из постоянных членов Совета голосовал против.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я предоставлю слово представителям, обратившимся с просьбой позволить им выступить по мотивам голосования после его проведения.

68. Г-н СКЕЙЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Несмотря на то, что за прошедшую неделю представитель Панамы неоднократно выступал в Совете Безопасности по вопросу о Панамском канале, он решил сегодня изложить свою собственную точку зрения на нынешнюю ситуацию и ее предысторию. Я не намерен утомлять членов Совета столь же пространным заявлением. Однако представитель Панамы продолжает акцентировать внимание на Конвенции 1903 года. Действительно, за последние дни мы много слышали о том, как Конвенция о Панамском канале была «навязана» народу Панамы.

69. Пусть факты, касающиеся этого вопроса, будут занесены в отчеты Совета Безопасности. После того как Конвенция 1903 года была подписана, она была направлена в Панаму для ратификации. После ее ратификации правительством Панамы она была разослана по стране для рассмотрения различными выборными муниципальными советами. Ратификация этой Конвенции

была широко одобрена этими выборными советами, единодушно выступившими в ее поддержку. Это все, что касается «навязывания» Конвенции.

70. Сейчас, спустя 70 лет, позиция правительства и народа Панамы в отношении соглашений 1903 года изменилась. Это не удивительно. Позиция правительства и народа Соединенных Штатов в отношении Конвенции 1903 года также претерпела изменения. Переговоры между нашими правительствами и преследуют цель выработать новые соглашения, с тем чтобы удовлетворить справедливые чаяния Панамы и законные интересы Соединенных Штатов.

71. Я считаю, что полезно внести ясность для отчета в этот исторический аспект наших отношений.

72. Мы сожалеем, что нам пришлось голосовать против этого проекта резолюции, поскольку в нем очень много положений, с которыми мы могли бы согласиться. Но тот факт, что мы голосовали против него, не должен удивлять принимающую нас Республику Панама, если принимать во внимание наши неоднократные обмены мнениями по вопросу об этих заседаниях и их возможном результате. Я имею в виду не только обсуждения в ходе настоящих заседаний Совета Безопасности, но и обсуждения, которые проходили еще до того, как Республика Панама активизировала кампанию за проведение этих заседаний на своей территории.

73. В ходе этих обсуждений Соединенные Штаты ясно выразили свою серьезную озабоченность по поводу того, что ряд заседаний, имеющих целью оказать давление на одну из сторон в проходящих двусторонних переговорах, могут затруднить ход этих переговоров и снизить эффективность этого главного органа Организации Объединенных Наций. До нашего отъезда в Панаму мы продолжали получать заверения в том, что будет сделано все возможное для поддержания атмосферы умеренности и сдержанности. К сожалению, я должен сказать, что, хотя это и справедливо в отношении обстановки за пределами этого зала, за что я и хочу поблагодарить принимающее нас правительство Панамы, это не относится к некоторым сделанным здесь заявлениям. Члены Совета должны знать, что моя делегация предприняла в дружеских беседах с правительством принимающей страны энергичные и неоднократные попытки договориться о взаимоприемлемой форме резолюции, но эти самые искренние попытки были отвергнуты. Однако мне хотелось бы, чтобы члены Совета знали, что мы были готовы и сейчас готовы признать справедливые чаяния Республики Панама, поскольку мы действительно признаем эти чаяния наряду с интересами Соединенных Штатов.

74. Я уже сказал, что мы сожалеем о том, что нам пришлось голосовать против проекта резолюции, поскольку в нем очень много положений, с которыми мы могли бы согласиться. Как я уже указал, мы согласны с Республикой Панама в том, что Конвенцию 1903 года необходимо заменить совершенно новым по своему характеру документом; мы согласны с тем, что этот новый документ не должен оставаться в силе «бессрочно» и будет заключен на определенный срок, и мы согласны с тем, что даже те районы, которые используются для обеспечения работы и защиты канала, должны постепенно сливаться в юридическом, экономическом, социальном и культурном отношении с жизнью Панамы. Тогда почему же мы не голосовали за этот проект резолюции или, как нас к этому настоятельно призывали, по крайней мере не воздержались, если в нем столько положений, с которыми мы согласны? В основном это произошло по двум причинам.

75. Прежде всего, как я неоднократно указывал и открыто, и в конфиденциальной обстановке, это произошло потому, что все эти вопросы являются предметом двусторонних переговоров. Мы считаем, что Совету Безопасности нецелесообразно и не следует принимать резолюцию, касающуюся существа вопросов, обсуждаемых на продолжающихся переговорах, и я смею заметить, что министр иностранных дел Панамы сам высказался об этих переговорах как о продолжающихся, а не прерванных. Более того, как известно многим членам Совета, мы совсем недавно внесли ряд новых предложений правительству Панамы. Мы считаем, что подобное давление со стороны на эти двусторонние переговоры нанесло бы им вред и представляло бы собой неправильное использование Совета Безопасности. Я, конечно, не хочу сказать, что те, кто голосовал за этот проект резолюции, намеревались оказать неподобающее давление, но именно так эта резолюция и воспринималась бы во многих кругах.

76. По нашему мнению, этот проект резолюции является несбалансированным, несовершенным и, следовательно, создает почву для серьезных ошибок в его толковании. Более того, проект резолюции составлен в виде расплывчатых общих формулировок, в то время как мы знаем, что настоящие трудности заключаются в практическом применении этих общих формулировок. Хотя Соединенные Штаты и Панама достигли договоренности по ряду важных общих принципов, по некоторым принципам и многим мелким вопросам еще существуют разногласия. Наконец, в этом проекте резолюции учитываются интересы Панамы, но игнорируются важные законные интересы Соединенных Штатов.

77. Панамский канал не является творением природы или, как некоторые пытались говорить, одним из видов природных ресурсов. Этот канал представляет собой очень сложное сооружение, и разработка для него нового режима не может произойти по мановению руки или быстрым росчерком пера. Для этого требуются серьезные и кропотливые переговоры, с тем чтобы достичь справедливого примирения интересов. Мы были

давно готовы и готовы сейчас к подобным переговорам. Но в проекте резолюции, по которому только что было проведено голосование, проблема трактуется столь упрощенно, что он мог бы нанести делу только вред.

78. Это возвращает меня к тому, что было сказано в начале моего выступления. С того самого момента, как впервые было упомянуто об этой идее, было ясно, что проведение здесь заседаний Совета Безопасности с целью сосредоточить внимание на этой проблеме может осложнить процесс переговоров. Соединенные Штаты разочарованы тем, что другие страны не смогли оценить эту опасность, когда они поддержали идею проведения здесь этих заседаний. Несомненно, всем должно было быть очевидно, что новый договор, условия которого мы искренне хотим определить путем переговоров с Панамой, должен быть приемлемым для нашего конгресса и народа, равно как и для правительства и народа Панамы.

79. Наконец, я хотел бы со всем почтением предложить, чтобы все мы осторожно подходили к оценке характера и исхода этих заседаний, с тем чтобы избежать любого повторения событий, которые могут подорвать авторитет и репутацию Совета Безопасности. Было бы очень печально, если бы Совет Безопасности превратился в миниатюрную модель Генеральной Ассамблеи, что тем самым снизило бы его способность эффективно решать конкретные проблемы, затрагивающие мир и безопасность.

80. Делегация Соединенных Штатов не увезет из Панамы затаенную вражду. Отнюдь нет. Наши дружеские чувства к Панаме, к ее народу и вообще к народу Латинской Америки слишком глубоки для этого. Мы по-прежнему готовы решать любые споры мирно, на основе взаимности. В частности, мы готовы продолжить переговоры и продвигать их вперед в духе доброй воли и со всей серьезностью в любое удобное для правительства Панамы время. Мы считаем, что в силу географического положения и общности идеалов Панама и Соединенные Штаты должны сотрудничать во имя взаимной выгоды и защиты интересов участников международной торговли, пользующихся этим каналом. Соединенные Штаты и впредь будут проводить такую политику, и я уверен, что в конечном счете нам удастся прийти к соглашению, которое сможет пользоваться твердой поддержкой обоих правительств и которое укрепит тесные узы дружбы между нашими народами.

81. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Как я уже сказал вчера в своем выступлении [*1701-е заседание*] и как об этом говорили некоторые другие представители в своих выступлениях, по мнению моей делегации, этот вопрос касается только двух заинтересованных сторон. Если оказалось бы возможным договориться о такой формулировке, в которой учитывались бы интересы обеих сторон, то, по моему мнению, принятие резолюции Советом Безопасности в конце его заседаний в Панаме могло бы способствовать улучшению климата для дальнейших переговоров. Можно лишь глубоко сожалеть, что попытки найти такую формулировку оказались безуспешными. В подобных случаях для того, чтобы какая-либо резолюция принесла пользу, она должна, по крайней мере, быть в целом приемлемой для обеих сторон, которых она касается. Если резолюция не устраивает одну из двух сторон, как в настоящем случае, тогда она не принесет никакой пользы. Поэтому моя делегация воздержалась от голосования.

82. Г-жа Жанна Мартен СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Присоединяясь к авторам проекта резолюции, содержащегося в документе S/10931/Rev.1, в котором вновь подтверждаются дорогие для моей страны основополагающие принципы — принципы признания национального суверенитета, свободного осуществления суверенитета каждого государства над своими природными богатствами, равенства между народами и взаимного уважения государств,— моя делегация хотела продемонстрировать свою солидарность с народом и правительством Панамы и еще раз заверить их в нашей полной поддержке святого дела, за которое они борются, дела защиты достоинства, суверенитета и справедливости. Как мы уже отмечали в ходе нашего выступления [*1700-е заседание*] и наших многочисленных консультаций, у нас не может быть другого выбора. Мы сами испытали унижение и несправедливость и знаем, что такое дискриминация, и поэтому мы прекрасно понимаем обоснованность требований народа и правительства Панамы. Вот почему мы безоговорочно их поддерживаем.

83. Мы верим также и в международную справедливость, а поэтому считаем, что Совет Безопасности, являясь органом Организации Объединенных Наций, который несет ответственность за международный мир и безопасность и высший долг которого состоит в предотвращении конфронтаций, должен использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для обеспечения международного мира и безопасности, которыми мы так дорожим.

84. Моя делегация не может скрыть своего разочарования в связи с позицией, занятой Соединенными Штатами Америки. Мы искренне надеялись, что эти заседания в Панаме могли бы способствовать восстановлению мира, суверенитета и духа международного сотрудничества, которые, в свою очередь, помогли бы восстановить веру маленькой страны, единственное преступление которой заключается в том, что она пожелала воспользоваться своим правом на свободу и достоинство, которые так дороги всем нам.

85. Несколько дней назад представитель Алжира, говоря о злоупотреблении правом вето, сказал:

«Мы считаем недопустимым, чтобы какая-либо великая держава могла использовать свое право вето в решении того или иного вопроса, когда затрагиваются ее непосредственные интересы и когда это государство, злоупотребляя тем преимуществом, которое за ним признано в силу самого факта его могущества, пытается избежать надлежащего применения норм права, которые должны единообразно применяться по отношению ко всем государствам, независимо от их размеров, возможностей или роли в международном сообществе. Такое использование права вето тем более недопустимо, когда великая держава прибегает к нему в споре с малой страной, обладая при этом еще и тем большим преимуществом, которое дает ей ее экономическое и особенно военное превосходство» [*там же, пункт 85*].

86. Являясь представителем малой страны «третьего мира» с населением в 4 миллиона человек, я не могу не выразить своего беспокойства по поводу возможного исхода конфликта между правительствами Панамы и Соединенных Штатов Америки. Мир только что с радостью встретил окончание продолжительного и тягостного конфликта, который длился 25 лет между Вьетнамом, страной «третьего мира», и одним из гигантов мира — Соединенными Штатами Америки. У нас еще свежа в памяти скорбь героического народа, а также американских матерей и вдов, чьи сыновья и мужья погибли во время этой продолжительной войны.

87. Мы надеемся, что правительства Панамы и Соединенных Штатов, готовность которых продолжить обсуждения мы заметили, смогут возобновить переговоры и добиться мирного урегулирования, которое соответствовало бы законному стремлению панамского народа осуществлять суверенитет над своей национальной территорией.

88. Г-н ДЕ ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции голосовала за проект резолюции по Панамскому каналу, представленный восемью членами Совета, потому что, по нашему мнению, в отличие от распространенных ранее текстов этот проект не касается деталей урегулирования, а относится лишь к общим принципам, законность которых никто не может поставить под сомнение.

89. Как я об этом сказал вчера [*1701-е заседание*], последовательная позиция моего правительства состоит в том, что Совет Безопасности не может диктовать сторонам конкретные условия урегулирования, которые являются предметом переговоров. С другой стороны, он может, о чем я также уже говорил, указать общие принципы, на основе которых, по мнению Совета, должно быть достигнуто такое урегулирование, и я особо отмечал уважение принципов суверенитета и сотрудничества, которыми должны руководствоваться государства в отношениях между собой.

90. Именно на это и направлен текст, который был нам представлен. Всем, кто в последние дни принимал участие в выработке формулировки, которая была бы приемлема для обеих сторон и могла бы предотвратить ожесточение позиций, чреватое отрицательными последствиями для продолжения переговоров, и прежде всего двум непосредственно заинтересованным делегациям, хорошо известна та роль, которую сыграла французская делегация. И, конечно, не мы повинны в том, что эти усилия не увенчались успехом. Мы глубоко сожалеем о том, что они были безуспешными, тем более что эти прения, к сожалению, иногда давали возможность для поспешных или слишком категорических утверждений, что чуждо нашим концепциям и в корне противоречит принципам, лежащим в основе политики Франции.

91. В заключение я могу лишь выразить надежду на то, что Панама и Соединенные Штаты Америки, по отношению к которым мы по-прежнему питаем чувства симпатии и дружбы, смогут преодолеть свои разногласия и достичь в ближайшем будущем соглашения.

92. Г-н ОДЕРО-ДЖОВИ (Кения) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции, содержащийся в документе S/10931/Rev.1, поскольку мы считаем, что вопрос о более справедливом контроле над каналом, поднятый Панамой, является законным и обоснованным вопросом.

93. По всем определениям, Панамский канал является природным богатством Панамы, точно так же как медные рудники и их оборудование в Чили — это природное богатство Чили. Этот канал является природным богатством Панамы точно так же как нефтяные скважины и оборудование в Иране, Саудовской Аравии и Индонезии — это природные богатства этих стран.

94. Суверенное право любого государства распоряжаться своим богатством и природными ресурсами, которое является составляющим элементом права на самоопределение, должно соблюдаться. Любое нарушение права народов и государств на суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами противоречит духу и принципам Устава Организации Объединенных Наций и препятствует развитию международного сотрудничества и поддержанию мира.

95. В силу всех этих причин мы голосовали за проект резолюции, и мы разочарованы тем, что на него было наложено вето.

96. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (*говорит по-английски*): Я не хочу, чтобы мое выступление носило мстительный оттенок из-за того, что проект резолюции, совместно представленный большинством членов Совета Безопасности, включая Югославию, не был принят. Мы знаем, что не в первый и, к сожалению, не в последний раз в Совете Безопасности на резолюцию налагается вето. Но всякий раз, когда на проект резолюции

налагается вето, всякий раз, когда право вето не позволяет принять резолюцию, защищающую правое дело, резолюцию, которая смогла бы способствовать выходу из положения, угрожающего международному миру и безопасности, которая могла бы оказать помощь государствам-членам, давно в ней нуждающимся, это является печальным шагом назад в деятельности Совета Безопасности и только наносит вред нашему престижу и роли в глазах мировой общественности.

97. Но мы не должны отчаиваться. В прошлом году в Аддис-Абебе было наложено вето на проект резолюции о Южной Родезии. После этого национально-освободительная борьба народа Зимбабве лишь еще более усилилась, поскольку он смог увидеть, что вето было наложено одним государством, а почти все другие государства оказывают ему огромную поддержку и непосредственную помощь.

98. Нам во всех подробностях известны позиции членов Совета Безопасности, которые они заняли во время интенсивных консультаций, проходивших до самой последней минуты перед голосованием по проекту резолюции, и я не вижу необходимости упоминать о них. Однако наложенное сегодня вето служит нам уроком. Это сигнал для всех малых стран, что эпоха справедливости и великодушия еще не наступила и что они должны продолжать борьбу, но уже не без помощи и не в отрыве от внешнего мира, иначе говоря, мира за пределами так называемых «зон», «сфер» и «регионов». Это учит тому, что необходимо настойчиво идти к цели, пользуясь поддержкой всех тех, кто более остро чувствует нужды современного мира и кто понимает, что создать цивилизованные и прочные международные отношения можно только путем применения принципов Устава ко всем международным спорам.

99. Мы уверены, что народ Панамы воспримет это не как поражение, а как вызов его справедливой борьбе. И мы надеемся, что те, кому надлежит пересмотреть свою точку зрения и проводить более дальновидную и гибкую политику, в следующий раз пойдут на это, поскольку этот вопрос, несомненно, в недалеком будущем снова будет представлен на наше рассмотрение.

100. Генерал ДЕ ЛА ФЛОР ВАЛЬЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Как выяснилось в течение последних семи дней работы Совета Безопасности, вопрос о Панамском канале представляет собой проблему, которая глубоко затрагивает суверенитет одного из латиноамериканских народов и всех стран Латинской Америки и которая в силу присущих ей тягостных черт порождает несправедливые и неравноправные отношения, являясь причиной постоянного конфликта и представляя собой поэтому потенциальную угрозу миру и безопасности на нашем континенте.

101. В ходе обсуждений в Совете мы были свидетелями абсолютной и полной поддержки, оказываемой странами Латинской Америки и странами других районов мира справедливому и благородному делу народа Панамы. Проект резолюции, авторами которого являются восемь стран «третьего мира» — Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Панама, Перу, Судан и Югославия,— представлял собой по-настоящему позитивную попытку направить разрешение конфликта в верном направлении. Эта возможность, к сожалению, была сведена на нет вследствие того, что Соединенные Штаты Америки наложили вето на данный проект. Однако я думаю, что это вето, вместо того чтобы означать провал или поражение, лишь прибавляет достоинства той борьбе, которую ведут народ и правительство Панамы. Я являюсь свидетелем огромной гибкости и стремления к сотрудничеству, проявленных правительством Республики Панама ради достижения соглашения, которое повысило бы престиж Совета Безопасности. Однако это представляется невозможным при отсутствии признания суверенитета и достоинства, за восстановление которых народ Панамы борется уже 70 лет.

102. Как представитель развивающейся страны Латинской Америки и «третьего мира», поддерживающей тесные связи с народом и правительством Панамы, я еще раз подтверждаю нашу решительную и непоколебимую поддержку благородного и справедливого дела, за которое ведут борьбу народ и правительство Панамы.

103. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Я не имел намерения выступать по мотивам голосования, потому что позиция Советского Союза при обсуждении этого справедливого для Панамы вопроса совершенно очевидна. Однако г-н Скейли, представитель США, в своем выступлении по мотивам голосования заявил, что обсуждение таких вопросов, которым была посвящена выездная сессия Совета Безопасности в Панаме, якобы может причинить ущерб престижу и роли Совета. Я принципиально не могу согласиться с такой постановкой вопроса. Наоборот, я полностью убежден в том, что обсуждение этого вопроса здесь и результаты голосования, в ходе которого подавляющее большинство членов Совета Безопасности — 13 из 15 — проголосовало за проект резолюции, отстаивающий права и суверенитет Панамы, свидетельствуют о том, что роли и престижу Совета Безопасности вследствие этого не только не был нанесен ущерб в глазах мира, но что они возросли и укрепились.

104. Совет Безопасности в своем большинстве отразил общие настроения, о которых я говорил во время консультативного совещания между членами Совета Безопасности, упомянув, что подавляющее большинство стран мира, если не весь мир,— я упомянул тогда о телеграмме премьер-министра Индии [*1696-е заседание*], телеграмме президента Югославии Тито [*1699-е заседание*] и телеграмме папы Римского [*1697-е заседание*] — выступило в поддержку правого дела, которое мы обсуждаем. Следовательно, нельзя говорить, что вследствие обсуждения этого во-

проса и результатов голосования по проекту резолюции по этому вопросу престиж и роль Совета Безопасности будут подорваны или что им будет причинен ущерб. Поэтому я считаю необходимым внести ясность в этот вопрос.

105. В ходе и дискуссии, и голосования все мы воочию убедились, что подавляющее большинство министров и представителей латиноамериканских государств — членов Совета Безопасности и представителей тех государств, которые сочли для себя целесообразным принять участие в обсуждении этого вопроса в Совете Безопасности, высказалось в позитивном плане в отношении просьб, обращений и требований Республики Панама. Именно в этом и состоит главный положительный итог обсуждения этого вопроса в Совете Безопасности на его выездной сессии в Латинской Америке. Панама оказалась не одинокой, и ее позиция нашла поддержку, которую заслуживало ее правое дело, и широкий международный отклик не только в Латинской Америке, но и во всем мире. Ввиду этого члены Совета Безопасности, голосовавшие за этот проект резолюции, не могут не выразить сожаления по поводу того, что вследствие позиции, занятой одним из постоянных членов Совета Безопасности, проект не был принят. Я подчеркиваю, одним постоянным членом Совета Безопасности, одной великой державой, а не «одной-двумя», как некоторые любят говорить.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы приступаем к голосованию по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/10932/Rev.2, авторами которого являются делегации Гвинеи, Кении, Панамы, Перу, Судана и Югославии.

107. Теперь я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить по мотивам голосования до его проведения.

108. Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): Хотя у нас есть некоторые сомнения относительно того, что Совет Безопасности является самым подходящим органом Организации Объединенных Наций для принятия решений по вопросам подобного рода, моя делегация, тем не менее, будет голосовать за проект резолюции, поскольку нам близки его основные цели.

109. Конечно, мы должны разъяснить нашу трактовку термина «принуждение». Как хорошо известно, имеются факты недопустимого давления со стороны по крайней мере одной из многонациональных корпораций, действующих в Латинской Америке, и моя делегация безусловно согласна с тем, что подобные действия заслуживают самого строгого осуждения. С другой стороны, проект резолюции, как мы его понимаем, не запрещает коммерческим предприятиям предпринимать в допустимых законом рамках шаги в целях получения компенсации за экспроприированную собственность или активы. Международное право разрешает, конечно, национализацию имущества, принадлежащего иностранным фирмам. Однако оно предусматривает также и компенсацию и определенные юридические процедуры на случай возникновения спора об условиях выплаты компенсации.

110. Именно при таком толковании моя делегация будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе S/10932/Rev.2.

111. Г-н ДЕ ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): В отношении проекта резолюции, представленного нам в документе S/10932/Rev.2, мне хотелось бы высказать следующие замечания.

112. Вчера я ясно высказал [*1701-е заседание*] наши сомнения относительно целесообразности для Совета занимать какую-либо позицию по общим принципам вне связи с конкретной ситуацией и, в частности, в отношении вопросов, которые непосредственно входят в компетенцию другого органа Организации Объединенных Наций. Мы сознаем важность представленной нам проблемы. Более того, мы считаем, что она заслуживает более глубокого изучения, которое мы не можем провести здесь, не имея для этой цели ни надлежащей компетенции, ни времени. Поэтому Совет, по нашему мнению, должен принять к сведению выраженные мнения и передать этот вопрос на рассмотрение какому-либо другому органу Организации Объединенных Наций, наделенному соответствующими полномочиями, например, Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету или даже Рабочей группе по разработке Хартии экономических прав и обязанностей государств. Резюме результатов нашей работы, которое вы, г-н Председатель, зачитаете через некоторое время, могло бы предоставить возможность сформулировать такой вывод.

113. При таких обстоятельствах и принимая во внимание замечания, которые я только что высказал, моей делегации придется воздержаться при голосовании представленного нам проекта резолюции. Тем не менее я надеюсь, что замечания, которые я только что высказал и которые отражают позицию Франции, будут занесены в отчеты наших заседаний, которые являются официальным источником информации о заявлениях, сделанных в ходе наших заседаний.

114. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/10932/Rev.2, главным образом потому, что, по нашему мнению, этот вопрос выходит за рамки компетенции Совета Безопасности. Как только что указал представитель Франции, этот вопрос должен обсуждаться не здесь; подходящим форумом для его обсуждения являются Генеральная Ассамблея или Экономический и Социальный Совет, в повестке дня которых этот вопрос уже фигурирует. Совет Безопасности не должен стремиться

предопределять или дублировать обсуждение этого вопроса.

115. Но из моих слов не следует, что мы поддержали бы этот проект, если бы он был представлен на рассмотрение Экономического и Социального Совета. В частности, совершенно неприемлемыми для нас являются четвертый пункт преамбулы и пункт 1 постановляющей части. В четвертом пункте преамбулы сделана попытка констатировать, что в настоящее время в Латинской Америке применяются незаконные принудительные меры, но не указывается ни характер этих мер, ни кем они применяются, ни против каких стран они направлены. Подобная формулировка является слишком неконкретной и предвзятой, чтобы служить основой для призыва к государствам принять карательные меры против кого бы то ни было, особенно для призыва, облеченного в такую общую формулировку, какая использована в пункте 1 постановляющей части.

116. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы вкратце объяснить свою позицию в отношении проекта резолюции, содержащегося в документе S/10932/Rev.2, который сейчас находится на рассмотрении Совета Безопасности.

117. В своем выступлении в прошлый понедельник [*1699-е заседание*] я упомянул о трудностях развивающихся стран в превращении их природных ресурсов в национальное богатство в условиях нехватки собственных средств, особенно отечественного капитала и технических знаний. Индонезия признает, что иностранная помощь может быть полезной в деле ускорения процесса развития, но, допуская иностранную помощь в нашем экономическом развитии, мы должны оставаться хозяевами в своем собственном доме в соответствии с принципом неотъемлемого суверенитета государства над своими природными ресурсами. Иностранная помощь как на межправительственной основе, так и в виде частных инвестиций никоим образом не должна становиться орудием давления на государство, которое решает следовать этому принципу.

118. Поэтому моя делегация согласна с положениями, изложенными в двух пунктах постановляющей части проекта резолюции, и будет голосовать за него.

119. Г-н СКЕЙЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация очень внимательно изучила проект резолюции по вопросу о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами [*S/10932/Rev.2*]. Наше решение воздержаться от голосования обусловлено следующими соображениями.

120. Мы считаем, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций вопрос о суверенитете над природными ресурсами не подходит для обсуждения в Совете Безопасности. Главной задачей Совета является поддержание международного мира и безопасности. Мы, конечно, не можем поощрять и не поощряем использование принудительных мер одним государством против другого с целью обеспечить себе преимущества в нарушение норм международного права. Но мы не согласны с основными посылками этого проекта резолюции, а именно с тем, что такие принудительные меры применяются или что какие-либо меры применяются таким образом, что могут угрожать миру и безопасности в Латинской Америке. Подобные экономические проблемы, которые не несут в себе угрозы международному миру и безопасности, должны рассматриваться другими органами Организации Объединенных Наций: Экономическим и Социальным Советом, Комитетом по природным ресурсам, который в настоящее время активно занимается этой проблемой, Генеральной Ассамблеей и Комитетом по использованию дна морей и океанов в мирных целях.

121. Соединенные Штаты поддерживают концепцию неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами, как она изложена в резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи, в которой признается, что суверенитет над природными ресурсами должен осуществляться в соответствии с нормами международного права. В резолюции ясно указывается, что соглашения об иностранных инвестициях должны добросовестно соблюдаться и что в случае национализации должна выплачиваться соответствующая компенсация «согласно правилам, действующим в государстве, которое принимает эти меры в осуществление своего суверенитета, и в соответствии с международным правом». Мы не считаем, что эти моменты ясно отражены в представленном нам документе.

122. Кроме того, в проекте резолюции не учитываются должным образом положения Устава Организации Объединенных Наций, Устава Организации американских государств и положения Межамериканского договора о взаимной помощи, в которых предусматриваются коллективные меры, включая меры принудительного характера, имеющие жизненно важное значение для поддержания международного мира и безопасности. Я уверен, что после внимательного анализа и тщательного обсуждения мои коллеги в Совете Безопасности не захотят фигурировать в отчетах в качестве сторонников резолюции, которая может быть истолкована как ослабляющая силу этих важных международных документов.

123. Я привожу эти оговорки для того, чтобы показать, что есть много возражений против этого проекта резолюции. Однако, по нашему мнению, основное возражение вызвано тем, что проект резолюции касается вопроса, не входящего непосредственно в компетенцию Совета Безопасности.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь нам предстоит провести голосование по проекту резолюции, представленному в документе S/10932/Rev.2.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Панама, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Югославия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Проект резолюции принимается 12 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [3].

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования после его проведения.

126. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Сейчас, после голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/10932/Rev.2, моя делегация хотела бы сделать следующие замечания.

127. В первом пункте преамбулы резолюции делается ссылка на резолюцию 3016 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами. Мне хотелось бы напомнить, что Австрия воздержалась при голосовании по этой резолюции, поскольку в ней содержатся положения, которые, по нашему мнению, должны рассматриваться на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Более того, моя делегация считает, что понятие «принудительные меры» в том виде, в каком оно употреблено в настоящей резолюции, нуждается в дальнейшей разработке и уточнении, особенно в его связи с нормами международного права и международным правопорядком. Представитель Австралии очень четко сформулировал соображения, заключающие в себе этот вывод. Наконец, моя делегация считает, что Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций ясно сформулировали основные соображения, отраженные в этой резолюции. Поэтому мы были склонны полагать, что резолюция Совета Безопасности по этому вопросу не является настоятельно необходимой. Однако делегация Австрии согласна с основными идеями и целями резолюции, по которой только что было проведено голосование, и поэтому она голосовала за эту резолюцию.

128. Г-н СЕН (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за проект резолюции, содержащийся в документе S/10932/Rev.2. Однако мы считаем, что в своей окончательной формулировке этот проект недостаточно ясно определяет вид «принудительных мер», против которых он направлен. Кроме того, поскольку группа экспертов по деятельности многонациональных корпораций, созданная во исполнение недавно принятой резолюции Экономического и Социального Совета [*1721 (LIII)*], представит в надлежащее время свой доклад, мы предпочли бы формулировку, подобную той, которая использована в пункте 1 этой резолюции, хотя бы и с небольшими поправками.

129. Однако, поскольку мы поддерживаем принципы, которые лежат в основе этой резолюции и связаны с поддержанием международного мира и безопасности, что относит этот вопрос к сфере компетенции Совета Безопасности, и руководствуясь духом солидарности с общими целями, объединяющими все развивающиеся страны, мы не пожелали предлагать какие-либо поправки, а голосовали за резолюцию в ее нынешнем виде. Но мы не могли стать авторами этой резолюции по причинам, которые я только что указал.

130. Голосуя за этот проект резолюции, мы никоим образом не ущемили полномочия или юрисдикцию других соответствующих органов Организации Объединенных Наций, поскольку мы считаем, что если расовая дискриминация, которая обычно обсуждается другими органами Генеральной Ассамблеи, может представлять собой угрозу международному миру и безопасности и поэтому выноситься на обсуждение Совета Безопасности, на что так волнующе указал посол Огбу сегодня утром [*1703-е заседание*], то и экономические вопросы могут относиться к ведению Совета Безопасности, если это затрагивает международный мир и безопасность. Мы разделяем ту точку зрения, что в условиях Латинской Америки дело обстоит именно так.

131. Г-н ОДЕРО-ДЖОВИ (Кения) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции, содержащийся в документе S/10932/Rev.2, так как мы хотели продемонстрировать свою солидарность с нашими латиноамериканскими братьями.

132. Мы провели весьма широкие консультации с нашими друзьями из латиноамериканского региона и поняли их глубокие опасения по поводу того экономического давления, которое оказывалось и оказывается на них с целью добиться от них некоторых уступок и подчинить их политике многонациональных корпораций. Мы считаем, что подобного рода нажим несовместим с духом и целями Устава Организации Объединенных Наций, поскольку он направлен на то, чтобы свести на нет осуществление неотъемлемого суверенитета этих стран над своими ресурсами.

133. Более того, я хотел бы отметить, что первоначально позиция моей страны совпадала с позицией Соединенного Королевства, Франции и Индонезии, поскольку Экономический и Социальный Совет всесторонне рассматривает вопрос о деятельности многонациональных корпораций, и, как указал представитель Индии, он учредил группу экспертов для изучения деятельности этих корпораций и представления доклада Совету. Мы считаем, что деятельность Экономиче-

[3] См. резолюцию 330 (1973).

ского и Социального Совета в этом вопросе вполне достаточна. Но поскольку наши латиноамериканские друзья сообщили нам об известных им случаях давления, которое оказывают на них некоторые многонациональные корпорации, возможно, при потворстве некоторых государств, мы решили, что этот вопрос серьезно затрагивает международный мир и безопасность в этом районе. Вот почему мы голосовали за этот проект резолюции; мы уверены, что наш голос имел положительное значение, если принимать во внимание озабоченность и опасения наших друзей в этой части мира.

134. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация, разъясняя мотивы своего голосования по проекту резолюции [*S/10932/Rev.2*], хотела бы подчеркнуть следующее.

135. Мы в этой резолюции видим не экономическую основу, а политическую. Речь идет о том, чтобы ни проблема природных ресурсов, ни проблема инвестиций иностранных капиталов в экономику развивающихся стран не были использованы для целей принуждения и, как сказано в резолюции, для «применения любого рода принудительных мер». В этом суть данной резолюции, политической резолюции. Поэтому нет оснований рассматривать эту резолюцию как экономическую. Экономическую сторону этих проблем — проблемы природных ресурсов и проблемы пагубных последствий деятельности международных монополий для развития экономики развивающихся стран — рассмотрит подробно Экономический и Социальный Совет, ибо это входит в круг его компетенции. Однако в данном случае речь идет о принуждении, о принудительных мерах, которые в отношениях между государствами всегда имеют политический характер, осложняют отношения между государствами, ведут к угрозе миру и грозят нарушением мира. Вот в чем главная суть и значение этой резолюции.

136. И советская делегация именно поэтому голосовала за эту резолюцию, усматривая в ней политическую направленность, политическую основу. А все политические вопросы, вопросы мира и безопасности — это вопросы, полностью относящиеся к компетенции Совета Безопасности. И когда мы голосуем за формулу о неприменении любого рода принудительных мер, мы вспоминаем решение двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, поддержанное значительным большинством государств — членов Организации Объединенных Наций, о неприменении силы в международных отношениях [*2936 (XXVII)*]. Именно поэтому, придавая политическое значение только что принятой Советом резолюции, мы с большим удовлетворением проголосовали за нее. Мы также выражаем большое удовлетворение по поводу того, что большинство членов Совета Безопасности поддержало эту резолюцию и проголосовало за нее.

137. Эта резолюция — политическое предупреждение Совета Безопасности тем государствам и правительствам, которые вздумают выступать в защиту или поддержку своих собственных или международных монополий в том случае, если эти монополии будут применять принудительные меры или меры принуждения в отношении тех стран, которые выступают в защиту своего суверенитета над природными ресурсами и принимают меры к тому, чтобы ограничить алчное стремление иностранных монополий и международных корпораций грабить национальные богатства развивающихся стран. В этом политический смысл этого документа. И Совет Безопасности правильно делает, что в этом тексте он ссылается на ряд резолюций, принятых ранее Генеральной Ассамблеей. Это открывает возможность и облегчает ему задачу рассмотреть в недалеком будущем еще одну резолюцию Генеральной Ассамблеи. Я имею в виду резолюцию о неприменении силы в международных отношениях и запрещении навечно применения ядерного оружия [*там же*]. Совет Безопасности обязан в соответствии с этой резолюцией рассмотреть этот важнейший международный политический вопрос и, со своей стороны, принять соответствующее решение.

138. Генерал ДЕ ЛА ФЛОР ВАЛЬЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Позвольте от имени авторов поблагодарить членов Совета Безопасности, которые поддержали проект резолюции, представленный Перу и другими странами [*S/10932/Rev.2*], а также тех членов Совета, которые при объяснении мотивов голосования столь красноречиво поддержали этот проект, содержащий просьбу воздерживаться от использования в Латинской Америке любых форм принудительных мер, независимо от того, осуществляются ли они компаниями или государствами.

139. Приняв эту резолюцию, Совет выполнил свою обязанность, и поэтому народы Латинской Америки, которые страдали, страдают или же могут пострадать от применения принудительных мер, вновь обрели надежду на Организацию Объединенных Наций. Эта резолюция будет иметь огромное значение на этом континенте и несомненно явится эффективным средством в нашей справедливой борьбе за национальное освобождение и против иностранной зависимости.

140. Представителей же стран, которые не поддержали проект резолюции, мы бы попросили запомнить эту сессию Совета Безопасности как недвусмысленное свидетельство того, что Латинская Америка преисполнена непреклонной решимости бороться против любого рода давления. Поэтому мы призываем их пересмотреть свои позиции, с тем чтобы в будущем положить конец принудительным мерам в отношении государств и народов Латинской Америки и обеспечить наступление подлинной эры сотрудничества и мира на нашем континенте.

141. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Я не собираюсь давать дополнительные

объяснения мотивов голосования делегации Китая, поскольку в ходе общих прений мы уже ясно изложили нашу точку зрения на два проекта резолюций. Мне хотелось бы только сделать ряд замечаний относительно прогресса, достигнутого в ходе наших заседаний.

142. Делегация Китая голосовала в поддержку обоих проектов резолюций, внесенных Панамой, Перу, Гвинеей и другими странами, поскольку, по нашему мнению, именно так и должен действовать Совет Безопасности при решении связанных между собой вопросов. Однако делегация Соединенных Штатов наложила вето на проект резолюции по вопросу о Панамском канале [*S/10931/Rev.1*], лишив тем самым Совет Безопасности возможности выполнить свои обязанности в отношении проблемы этого канала. Мы не можем не выразить по этому поводу глубокого сожаления.

143. Народы Панамы и всех других стран Латинской Америки отважны, трудолюбивы и талантливы. Благодаря этим заседаниям в Панаме мы лично убедились в том, что борьба народа Латинской Америки в защиту национальной независимости, суверенитета и природных ресурсов, против агрессии, вмешательства, подрывной деятельности, грабежа и контроля со стороны сверхдержав мощно развивается. Факты свидетельствуют о том, что на заседаниях Совета Безопасности в Панаме было необходимо и полезно сосредоточить внимание на обсуждении ряда важных проблем, которые стоят сегодня перед Латинской Америкой, и что эти заседания сыграли и будут играть положительную роль в справедливой борьбе народа Панамы и народов других стран Латинской Америки. Эти заседания также позволили нам убедиться в дальнейшем укреплении единства стран Азии, Африки и Латинской Америки и сотрудничества между ними. Делегация Китая радуется положительным результатам этих заседаний.

144. Народ Китая и народы Латинской Америки являются добрыми друзьями. Мы всегда доверяли друг другу и поддерживали друг друга в борьбе против империализма, колониализма и неоколониализма и против политики с позиции силы и гегемонии, проводимых сверхдержавами. Мы убеждены, что если народы Латинской Америки будут и далее крепить свою сплоченность и единство с народами стран «третьего мира» и всеми выступающими за справедливость странами и народами мира, и будут продолжать неустанную борьбу, они несомненно будут одерживать все новые и новые победы в борьбе за свое дело.

145. Поскольку заседания Совета Безопасности в Панаме подходят к концу, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы от имени делегации Китая еще раз выразить нашу искреннюю благодарность правительству и народу Панамы за их теплоту и дружеское гостеприимство, а также поблагодарить сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и служащих правительства Панамы, которые эффективно обслуживали наши заседания.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас, когда мы заслушали разъяснения мотивов голосования делегаций, пожелавших сделать это, предлагаю сделать небольшой перерыв, после которого мы завершим работу Совета и заслушаем заявление Председателя.

Заседание прерывается в 21 час. 05 мин. и возобновляется в 21 час. 50 мин.

Г-н БОЙД (Панама) занимает место Председателя.

Заявление Председателя

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В заключение серии заседаний Совета Безопасности в Панаме я хотел бы сделать заявление, чтобы подытожить основные моменты проведенных здесь Советом дискуссий. Я считаю, что на заключительной стадии наших заседаний в городе Панаме уместно и полезно подвести краткий итог. Тем не менее я должен подчеркнуть, что мое заявление по необходимости сформулировано в несколько общих чертах. Я, разумеется, не имею возможности подробно остановиться на всех поставленных вопросах или на каждой из позиций, которые излагались за этим столом. Позиции всех делегаций отражены в их заявлениях, которые зафиксированы в стенографических отчетах наших прений и являются, естественно, официальными отчетами о нашей работе и единственным источником достоверной и полной информации. Поэтому я надеюсь, что моя попытка дать краткий обзор основного содержания того, чем были наполнены эти исторические заседания Совета в Латинской Америке, никем не будет воспринята как желание обойти вниманием хотя бы некоторые из прозвучавших здесь ценных выступлений.

148. Совет Безопасности заседал в городе Панаме с 15 по 21 марта 1973 года в соответствии с резолюцией 325 (1973). За это время Совет провел 10 заседаний, посвященных рассмотрению мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава.

149. Совет Безопасности, в соответствии с положениями статьи 31 Устава, пригласил для участия в своей работе следующие государства — члены Организации Объединенных Наций, обратившиеся с надлежащей просьбой: Алжир, Аргентину, Боливию, Венесуэлу, Гаити, Гайану, Гватемалу, Гондурас, Доминиканскую Республику, Заир, Замбию, Канаду, Колумбию, Коста-Рику, Кубу, Мавританию, Мексику, Сальвадор, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор, Ямайку. Кроме того, Совет решил, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры, направить приглашения Председателю Спе-

циального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Председателю Специального комитета по апартеиду, а также представителям Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке, Организации африканского единства и Лиги арабских государств.

150. В заседаниях приняли участие министры иностранных дел Венесуэлы, Гайаны, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Панамы, Перу, Эквадора, а также заместитель министра иностранных дел Чили.

151. На открытии сессии [*1651-е заседание*] глава правительства Панамы генерал Омар Торрихос приветствовал членов Совета, всех остальных представителей, прибывших для участия в заседаниях, Генерального секретаря и его персонал. В своем заявлении генерал Торрихос изложил позицию Панамы по пункту повестки дня Совета, в частности по вопросу о Панамском канале. Генеральный секретарь также выступил с заявлением.

152. В ходе последующих общих прений, в которых приняли участие 40 представителей и Генеральный секретарь, большинство выступающих заострили внимание на нескольких вопросах, которые, по их мнению, были тесно связаны с проблемой поддержания и укрепления международного мира и безопасности в Латинской Америке. Позиции большинства выступивших по этим вопросам можно, по-моему, свести к следующему.

153. Большинство представителей выразило мнение, что сохранение в любом районе колониализма в любых его формах или проявлениях, повидимому, приводит к усилению напряженности; поэтому следует считать, что отрицание права на свободу представляет собой потенциальную угрозу международному миру. В соответствии с этой точкой зрения сохранение колониализма или неоколониализма представляет собой серьезное препятствие на пути развития и экономического прогресса. Подобное положение несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Поэтому ускорение процесса деколонизации в Латинской Америке и других регионах является настоятельной и неотложной необходимостью. Однако некоторые ораторы считали, что вопросы колониализма в Латинской Америке на данном этапе не требуют обязательного рассмотрения Советом Безопасности. Вместе с тем было выражено общее мнение о том, что после претворения в жизнь соответствующих принципов в отношении пережитков колониализма в Латинской Америке и других районах, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, очень скоро можно ожидать наступления дня, когда вопрос о колониализме уже не придется ставить в Организации Объединенных Наций.

154. Особо отмечается важный вклад, внесенный латиноамериканскими государствами в упрочение международного мира и безопасности путем заключения Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. Некоторые делегации заявили, что для широкого и наиболее эффективного выполнения Договора он должен быть поддержан всеми государствами, которые являются или могут стать участниками Договора или двух его Дополнительных протоколов. В этой связи также было выражено мнение о том, что все государства должны приложить дальнейшие усилия для обеспечения эффективного запрещения ядерного оружия в Латинской Америке.

155. Многие ораторы подчеркнули, что проблемы экономической зависимости и господства в странах Латинской Америки создают серьезную и длительную угрозу международному миру. Экономическая зависимость вызывается проникновением и господством в регионе иностранных экономических кругов. Экономическая агрессия, не менее чем военная, является нарушением Устава и представляет собой угрозу для мира и безопасности региона. Все возрастающий разрыв между индустриальными и развивающимися странами представляет собой одну из наиболее серьезных угроз для мира во всем мире. Сотрудничество государств в области экономических отношений является особенно недостаточным. Бедные страны пытаются обеспечить более высокий уровень жизни, которого требуют народы этих стран, в рамках системы, предоставляющей более богатым странам львиную долю дохода от производства. Кроме того, все страны имеют суверенное право разведывать, разрабатывать и сохранять свои природные богатства, и любая попытка прямо или косвенно воспрепятствовать полному осуществлению этого права подрывает принцип самоопределения и невмешательства. Стремление латиноамериканских стран стать хозяевами своих богатств и освободиться от господства международных корпораций является законным. Развивающиеся страны все глубже сознают, что политическая независимость основывается на экономической независимости. Однако некоторые ораторы считали, что иностранные частные капиталовложения могут способствовать обеспечению необходимых финансовых и технологических возможностей для разработки природных ресурсов. В прошлом некоторые страны смогли обеспечить свое развитие в значительной мере благодаря иностранным капиталовложениям и будут использовать их и в дальнейшем. По мнению других выступавших, право развивающихся стран на эксплуатацию своих природных ресурсов сопровождается соответствующей обязанностью предоставлять своевременную и адекватную компенсацию в случаях национализации в соответствии с международным правом. Наконец, высказывалось мнение о том, что, хотя

экономические вопросы могут иметь важные политические последствия, некоторые из них целесообразнее рассматривать в рамках компетенции других главных органов Организации Объединенных Наций.

156. Многие ораторы подвергли также резкой критике применение отдельными государствами различного рода принудительных мер в отношении других государств. Все государства должны уважать принцип неприменения силы в международных отношениях. Выступавшие заявляли также, что все государства имеют право на развитие без иностранного вмешательства в форме, например, экономической блокады, торгового эмбарго, принудительных мер в международных кредитных организациях, дипломатического нажима и косвенной агрессии. Указывалось на недопустимость попыток прямого и косвенного нажима на государства. Отмечалась необходимость положить конец применению принудительных мер в отношении государств Латинской Америки, так как это является нарушением основных принципов Устава и усугубляет тяжелое положение слаборазвитых стран. Следует предотвратить возможность давления со стороны. Кроме того, одна делегация обратила внимание членов Совета на резолюцию 2936 (XXVII) Генеральной Ассамблеи о неприменении силы в международных отношениях и о запрещении навечно применения ядерного оружия, а также на необходимость того, чтобы Совет Безопасности как можно скорее принял надлежащие меры в соответствии с данной резолюцией. Кроме того, многие представители конкретно обращали внимание Совета на опасные ситуации на юге Африки и на Ближнем Востоке, представляющие собой угрозу международному миру и безопасности, и на необходимость исправления такого положения.

157. Некоторые делегации заявили, что все прибрежные страны имеют право определять разумные пределы своей юрисдикции и территориального моря в соответствии со своими географическими условиями и с учетом интересов своей безопасности и экономического развития и что они имеют право располагать своими природными ресурсами в прибрежных морях, на дне морей и океанов и в его недрах. Это является суверенным правом, которое должно уважаться другими странами. Сверхдержавы не имеют права навязывать свою волю другим.

158. Шесть членов Совета — Гвинея, Кения, Панама, Перу, Судан и Югославия — представили проект резолюции по этому вопросу [*S/10932/Rev.2*], в котором содержался призыв к государствам принять соответствующие меры, с тем чтобы воспрепятствовать деятельности тех компаний, которые умышленно стремятся оказывать давление на страны Латинской Америки, и воздерживаться от применения или поощрения применения любого рода принудительных мер против государств этого региона. Этот проект резолюции [*резолюция 330 (1973)*] был принят Советом.

159. Некоторые представители подчеркивали, что каждое государство Латинской Америки имеет неотъемлемое право избирать свою политическую, экономическую и социальную систему без вмешательства со стороны какого-либо другого государства. Поэтому настоятельно необходимо покончить с любой политикой, направленной на то, чтобы изолировать и блокировать то или иное государство региона из-за его политической, экономической и социальной системы. Нынешняя тенденция к разрядке в международных отношениях должна войти в силу и в этом регионе, где должны уважаться принципы невмешательства, неприменения экономической агрессии, самоопределения и универсальности в отношениях между государствами.

160. Некоторые представители поднимали также вопрос о недопустимости присутствия иностранных военных баз на территории государств Латинской Америки. Указывалось на то, что эти базы могут использоваться и действительно использовались для вмешательства во внутренние дела латиноамериканских стран. Существование таких баз, а также экспорт оружия в районы конфликтов, как правило, усиливают напряженность в регионе. Поэтому иностранные военные базы следует ликвидировать. Таким образом можно создать более благоприятную обстановку для усилий, направленных на отыскание решений различных проблем, вызывающих озабоченность стран и народов Латинской Америки.

161. Что касается вопроса о Панамском канале, то большинство выступавших подчеркивали, что все государства имеют неотъемлемое право на полную юрисдикцию в отношении всей своей территории. Поэтому важно, чтобы все государства воздерживались от любых действий, могущих нарушить национальное единство и территориальную целостность любого другого государства. В этой связи указывалось, что отрицание неотъемлемого права Панамы на полный суверенитет и юрисдикцию над всей ее территорией, включая зону Панамского канала, является постоянным источником напряженности, а следовательно, представляет угрозу миру и безопасности в Латинской Америке. В целях ликвидации этой угрозы настоятельно необходимо установить полный суверенитет Панамы над зоной канала и ликвидировать иностранные военные базы в данном регионе. Почти все ораторы выразили мнение, что Панама имеет несомненное право пользоваться своим основным естественным ресурсом, то есть своим географическим положением, и максимально использовать это право в интересах своего экономического развития. Кроме того, существующее положение в зоне канала представляет собой полное нарушение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации, заявляя о своей поддержке чаяний панамского народа, указывали, что этот вопрос является в основном вопро-

сом, который должен обсуждаться главными заинтересованными сторонами, и выразили надежду, что переговоры возобновятся и проблема будет урегулирована без иностранного вмешательства. Выражалась также надежда, что проведенные Советом в Панаме заседания будут содействовать созданию благоприятной обстановки для прогресса в этих переговорах. Кроме того, указывалось, что любое решение проблемы Панамского канала должно основываться на уважении права и справедливости и учитывать основополагающие принципы Устава, такие как принцип территориальной целостности и суверенного равенства всех государств. Кроме того, в нем должно гарантироваться соблюдение принципа свободы международного судоходства.

162. Восемь государств — членов Совета — Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Панама, Перу, Судан и Югославия — представили проект резолюции по этому вопросу [*S/10931/Rev.1*]. В этом проекте Совет, приняв к сведению, что правительства Панамы и Соединенных Штатов Америки договорились достичь справедливого и равноправного соглашения в целях быстрого устранения причин конфликта между ними, призвал оба правительства продолжить переговоры в духе высоких идеалов дружбы, взаимоуважения и сотрудничества и безотлагательно заключить новый договор в целях быстрой ликвидации причин конфликта между ними. По этому же проекту Совет постановил продолжать рассмотрение данного вопроса. Этот проект резолюции не был принят, так как один из постоянных членов Совета голосовал против.

163. Я хотел бы указать еще на один вопрос, о котором неоднократно упоминали выступавшие: целесообразность того, чтобы время от времени Совет Безопасности проводил свои заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 статьи 28 Устава. Пребывание Совета в любом районе земного шара, особенно в развивающихся странах, которые обращаются к Организации Объединенных Наций за помощью в деле обеспечения их безопасности и содействия развитию, еще больше убедит народы этих стран, что Организация интересуется их проблемами. С другой стороны, эти заседания позволяют членам Совета вплотную соприкоснуться с соответствующими проблемами. Уже неоднократно отмечалось, что практика проведения заседаний за пределами Нью-Йорка имеет большое значение, способствуя более эффективному выполнению Советом его первоочередной обязанности поддержания международного мира и безопасности. Некоторые делегаты заявляли, что было бы преждевременно делать какие-либо решительные выводы. Другие же отмечали, что проведение заседаний вне Центральных учреждений означает также, что Совет может лучше ознакомиться с заботами и жизненно важными проблемами того или иного региона до возникновения в нем кризиса, что находится в полном соответствии с концепцией превентивной дипломатии. Таким образом Совет сможет использовать свое влияние с целью не допустить, чтобы конфликты приобретали взрывоопасный характер, и способствовать принятию мер на двусторонней или региональной основе по обеспечению мирного разрешения проблем, которые в противном случае могли бы поставить под угрозу международный мир и безопасность. Почти все ораторы высказали мнение, что нынешние заседания в Панаме являются признанием большого вклада, внесенного за долгие годы странами Латинской Америки в дело формулирования и осуществления целей Организации Объединенных Наций. Некоторые ораторы выразили надежду, что в будущем, после проведения своих сессий в Африке и Латинской Америке, Совет сможет проводить свою работу и в других регионах, что поможет ему лучше оценить стремления и чаяния всех народов мира.

164. Надеюсь, мне удалось охватить таким образом мнения, которые были высказаны в ходе исторических заседаний в Панаме.

165. Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Советского Союза.

166. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Со всем должным вниманием к представителю Панамы я хотел бы сделать одно замечание. В его обобщении основных моментов дискуссии есть такая фраза: «Сверхдержавы не имеют права навязывать свою волю другим» [*см. пункт 157, выше*].

167. Во-первых, этот термин употребляла только одна делегация в ходе дискуссии. Во-вторых, это ее излюбленный термин. Если такая фраза будет фигурировать в тексте, то не будет ли, например, Израиль считать, что к нему не относится это положение и что он не применял силу в отношении жертв своей агрессии, в отношении арабских стран, и не навязывал им свою волю?

168. Почему только «сверхдержавы»? Во-первых, кто претендует на то, чтобы быть «сверхдержавой»? Если ярлык приклеивают, то это не значит, что он правилен. Это интерпретация одной страны. Но если принимать это как формулу международного значения, то почему только «сверхдержавам» воспрещается навязывать свою волю, использовать силу и принуждение. А великим державам, а сильным державам, а средним державам, которые имеют силу, навязывать свою волю более слабым разрешается?

169. В международных отношениях никому, ни одной державе не позволяется навязывать свою волю силой и путем принуждения другим государствам. Именно поэтому Советский Союз проявил инициативу, внеся на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи предложение о том, чтобы сила не применялась в международных отношениях вообще, чтобы ни одно государство не навязывало свою волю другому государ-

ству и чтобы навечно было запрещено применение ядерного оружия.

170. Вот наша принципиальная позиция. Никто, ни одно государство не имеет права применять силу в отношении другого. И мы сожалеем, что те, кто жонглирует значением понятия «сверхдержавы», проголосовали против проекта резолюции по вышеупомянутому вопросу. В этом трагедия положения. Я не предлагаю что-либо исключить — оставьте эти слова, поскольку один делегат их упомянул,— но хотел бы, чтобы в протоколе было отмечено то, о чем я заявил, а именно, что никому, ни одному государству не разрешается в наше время применять силу в отношении других государств. Я хочу это особо подчеркнуть.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы приняли к сведению замечание, которое только что сделал представитель Советского Союза; оно будет занесено в стенографический отчет заседания.

172. Слово имеет представитель Китая, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

173. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Сейчас в мире существует не одна, а две сверхдержавы. Это неоспоримый факт. Г-н Малик сказал, что существует три сверхдержавы. Мне хотелось бы просить его указать, кто именно; кто разместил такое количество войск и создал так много военных баз на чужой земле? Китай не имеет на земле иностранных государств ни одного солдата и ни одной военной базы. По этому вопросу имеются многочисленные факты, свидетельствующие о том, что на самом деле в настоящее время существует не одна, а две сверхдержавы. Иногда мы имеем дело с одной, а иногда с двумя сверхдержавами. Вот почему в наших выступлениях мы говорим об «одной или двух сверхдержавах». Это полностью соответствует реальному положению вещей.

174. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Советского Союза, который хочет воспользоваться своим правом на ответ.

175. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация с большим уважением относится к странам Латинской Америки, к их заинтересованности в серьезном и деловом обсуждении в Совете Безопасности волнующих их проблем.

176. Мы со столь же большим уважением относимся к стране нашего сегодняшнего пребывания — к Республике Панама, к ее заинтересованности в тех проблемах, которые она поставила перед Советом Безопасности. Поэтому мы не были намерены отвлекать внимание в сторону других проблем ни в ходе обсуждения, ни в настоящее время.

177. Затронутый предыдущим оратором вопрос никакого отношения к обсуждаемым здесь проблемам не имеет.

178. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим в списке ораторов значится министр иностранных дел Панамы г-н Хуан Антонио Тэк, который от имени правительства своей страны обратится к Совету Безопасности.

Г-н ТЭК (Панама) занимает место Председателя.

179. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Национальное правительство доверило мне высокую честь обратиться к участникам заключительного заседания Совета Безопасности в Латинской Америке, в городе Панаме.

180. Своей просьбой о проведении заседаний этого высокого органа в латиноамериканском регионе Латинская Америка продемонстрировала большую политическую зрелость. Мы предвидели, что досконально рассмотреть все вопросы или хотя бы те из них, которые касаются конфликтных ситуаций с некоторыми странами, обладающими большой военной, экономической и политической мощью, будет очень трудно. Поэтому важнее всего было самым уважительным образом обратить ваше внимание и внимание стран, которые вы имеете честь представлять, а также внимание мирового общественного мнения на ряд проблем региона, которые представляют собой постоянную угрозу миру.

181. Латинская Америка откликнулась на наши чаяния широким фронтом солидарности. Мы гордимся своей принадлежностью к континенту, который учится говорить своим голосом и делает это самым ясным и решительным образом. Мы не можем забыть эти выражения солидарности, которые остались запечатленными в документах Совета и в истории нашего государства.

182. Оценивая некоторые из конечных результатов, мы никоим образом не испытываем чувства разочарования. Мы проводим политику предупреждения вместо политики умиротворения. Зная причины существующих конфликтов, мировое общественное мнение в подходящий момент потребует их окончательного разрешения, так как человечество в сегодняшнем мире, в двадцатом веке, прежде всего и более всего стремится жить в мире; этот мир наступит вместе с полным развитием и строгим осуществлением принципов международного права, которые должны регулировать отношения между странами. Однако, пока эти цели не достигнуты, международное сообщество, совершенно очевидно, будет все решительнее отвергать применение силы или экономического нажима или любого другого давления со стороны самой могущественной страны в отношении более слабой.

183. Уважаемые делегаты, на протяжении шести дней вы оказывали нам большую честь своим присутствием. Панаму охватил энтузиазм, когда сбылась мечта Боливара и этот город превратился в столицу мира. Во всяком случае он был ею на протяжении шести дней. Мы надеемся, что, вспоминая время, проведенное с нами, вы по-

можете нам опровергнуть лживый вымысел, продиктованный своекорыстными интересами и заключающийся в утверждении, что здесь, в Панаме, в нашей маленькой республике, существует лишь один канал, окруженный сельвой, где живут полудикие аборигены, пребывающие все еще на уровне доколумбовой эпохи, которые угрожают белому населению, обеспечивающему работу этого канала. Вы сами видели, что это не соответствует действительности. Панамский народ, наш любимый панамский народ заслуживает самого глубокого и особого уважения с нашей стороны. Наш народ проявил высокую гражданственность и ответил на призывы своего правительства и своего лидера сохранить хладнокровие и самообладание. Наш народ доказал, что даже тогда, когда его терпение истощается, он не пойдет на безрассудные действия. Мы прошли всего лишь один этап на долгом пути борьбы, которую мы, панамцы, ведем с 1903 года и которая завершится, когда наконец будут полностью удовлетворены наши законные чаяния: будет усовершенствован институт нашей независимости в результате осуществления нами юрисдикции над всей панамской территорией и полного суверенитета над нашими природными ресурсами.

184. Глава нашего правительства генерал Омар Торрихос Эррера очень четко определил нашу внешнеполитическую позицию и основные черты нашей внешней политики в своем вступительном заявлении. Я хотел бы вкратце напомнить об этом определении. Генерал Торрихос заявил:

«Панама очень хорошо понимает борьбу тех народов, которые страдают от колониального гнета; тех народов, которые, как и мы, ограничены в своих действиях и поставлены в подчиненное положение; тех народов, которые отказываются признать господство сильного над слабым как норму взаимоотношений; тех народов, которые готовы пойти на любые жертвы, чтобы избавиться от господства могущественных держав; тех людей, которые не хотят признать политическую власть иностранного правительства на их родной территории; тех поколений, которые борются и будут бороться за избавление своей родины от присутствия иностранных войск, находящихся там без согласия данной страны; тех коренных жителей, которые не хотят, чтобы их считали существами низшего порядка или животными; тех, кто борется за использование своих природных ресурсов на благо своей страны, а не ради поддержания экономики господствующей страны; тех стран, которые не согласны быть поставщиками дешевой рабочей силы; тех непокорных масс, которые своей кровью платят за искоренение нищеты, несправедливости, неравенства, на которые их обрекают власть имущие — свои или чужие, ибо олигархия не имеет национальности. Колониализм — это тюрьма для свободного человека» [*1695-е заседание, пункт 7*].

Генерал Торрихос заявил также:

«Чтобы содействовать миру, необходимо содействовать пробуждению Латинской Америки, а не тормозить его. У латиноамериканцев формируется новое сознание, и мир можно сохранить лишь в том случае, если процесс формирования этого сознания пойдет своим собственным путем. Тот, кто противится этому, порождает враждебность, способствующую дальнейшим потрясениям. Если нашим народам не дают идти мирным путем, то тем самым толкают их на осуществление насильственных изменений» [*там же, пункт 12*].

185. Ясно, что заседания в Панаме были и должны были быть временным явлением, тогда как существование Организации Объединенных Наций и ее достойного органа — Совета Безопасности — имеет постоянный характер. Мы надеемся, что расстояние не ослабит интерес и добрую волю, свидетелями которых мы явились. Хотелось бы только заблаговременно напомнить, что любая из проблем региона, которые ставились здесь, в состоянии изменить это кажущееся спокойствие, которое политические пророки стран, заинтересованных в поддержании нынешнего статус-кво, хотели бы провозгласить вечным.

186. Хочу выразить чувство нашей искренней дружбы Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму. Хочу также искренне поблагодарить персонал Секретариата за большую и отлично выполненную работу.

187. Наш народ и правительство очень гордятся этой большой моральной победой, которой мы добились. Мы переживаем время обретения национального достоинства. И мы продолжим борьбу за национальное освобождение, опираясь на поддержку всего мира.

188. Мы выражаем нашу самую искреннюю благодарность уважаемым правительствам Перу, Гвинеи, Индии, Югославии, Индонезии, Кении, Судана, Австрии, Австралии, Франции, Советского Союза и Китая, которые, голосуя здесь, отдавали вместе с нами свои 13 голосов в поддержку достоинства всего человечества.

189. Мое правительство желало бы заявить, что оно в должный момент внесет вопрос о зоне Панамского канала в повестку дня Совета Безопасности. В должное время мы внесем его также и в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Хотя Соединенные Штаты и наложили вето на проект резолюции, поддерживающей дело Панамы, весь мир наложил свое вето на Соединенные Штаты.

Изложение согласованного мнения с выражением благодарности принимающей стране

190. Г-жа Жанна Мартен СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я думаю, что настало время сделать заявление от имени членов Совета, которые хотели бы выразить благодарность стране, так любезно принявшей их на своей земле для проведения серии заседаний чрезвычай-

ной важности. После консультаций относительно формы выражения благодарности члены Совета в соответствии с практикой, которая была принята в прошлом году во время заседаний Совета в Аддис-Абебе, пришли к согласованному мнению, которое будет занесено в стенографический отчет этого заседания и будет также распространено в качестве отдельного документа Совета [*S/10934*].

191. Г-н Председатель, разрешите мне добавить, что после консультаций с членами Совета я могу выразить вам от имени всех нас признательность и благодарность за услуги, которые вы оказали Совету, являясь Председателем большинства заседаний, проходивших в вашей прекрасной столице. Скоро мы отсюда уедем, но все мы увезем с собой самые хорошие воспоминания о сердечном приеме, который вы оказали нам.

192. Согласованное мнение, о котором я только что упомянула, гласит следующее:

«26 января 1973 года Совет Безопасности принял резолюцию 325 (1973), в которой он постановил провести в городе Панаме с 15 по 21 марта 1973 года заседания, посвященные рассмотрению мер по поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Латинской Америке в соответствии с положениями и принципами Устава.

В соответствии с этой резолюцией Совет Безопасности провел свои 1695—1704-е заседания в городе Панаме. В ходе этих заседаний члены Совета Безопасности выслушали с большим интересом заявления Его Превосходительства генерала Омара Торрихоса, главы правительства Панамы, представителей государств — членов Организации Объединенных Наций, приглашенных для участия в дискуссиях Совета в соответствии со статьей 31 Устава, и ряда представителей других органов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, которым были направлены приглашения в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Перед завершением своих заседаний в городе Панаме члены Совета Безопасности желают передать Его Превосходительству Президенту Республики Панама, а также главе и другим членам правительства Панамы свою глубокую благодарность за приглашение, направленное Совету Безопасности, и за щедрое гостеприимство, неизменное радушие и помощь, оказанные им в течение всего периода пребывания в Панаме. Они далее желают заверить правительство и народ Панамы и, в частности, власти и население города Панамы в том, что делегации членов Совета, прибывшие из Нью-Йорка, и все сопровождавшие их лица навсегда сохранят в своей памяти теплоту приема, который был им оказан.

Кроме того, члены Совета Безопасности выражают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свою искреннюю признательность за выдающийся вклад, внесенный им и его персоналом в обеспечение бесперебойного и эффективного функционирования служб, необходимых для проведения заседаний Совета».

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Объявляю закрытой первую серию заседаний Совета Безопасности в Латинской Америке.

Заседание закрывается в 22 час. 50 мин.

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.